



Roentgenova 37/2, 150 30 Praha 5
Tel.: +420 257 271 111
IČO: 00023884

KUPNÍ SMLOUVA NA ZP

Smluvní strany

Nemocnice Na Homolce
Doruceno: 06.11.2019
NNH/19/25253
listy 10 přílohy



nemhes19548525

Obchodní firma: **DAHLHAUSEN CZ, spol. s.r.o.**
IČO: 63493179
DIČ: CZ63493179
Sídlem: Knínická 1577/8, 664 34 Kuřim
Zastoupena: Ing. Radim Bedan, jednatel
Bankovní spojení: UniCredit Bank a.s.
Číslo účtu: 2104186355/2700
Sp. zn.: zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně, oddíl C, vložka 22116
Datová schránka: epgw4r

Kontaktní osoba ve věcech technických: tel: e-mail: @dahl.cz
Kontaktní osoba ve věcech smlouvy: tel: e-mail: @dahl.cz

dále jen jako „prodávající“

a

Název: **Nemocnice Na Homolce**
IČO: 00023884
DIČ: CZ00023884
Sídlem: Roentgenova 37/2, 150 30 Praha 5 – Motol
Zastoupena: , náměstek pro ekonomiku a provoz
Bankovní spojení: Česká národní banka
Číslo účtu: 17734051/0710
Datová schránka: jb4gp8f

Kontaktní osoba ve věcech technických: , tel: +420 , e-mail: @homolka.cz

Kontaktní osoba ve věcech smlouvy: tel: +420 e-mail: @homolka.cz

dále jen jako „kupující“
společně též jako „smluvní strany“ nebo „strany“

uzavírají v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 a § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto

KUPNÍ SMLOUVU NA ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (dále jen jako „smlouva“)

Preambule

Smluvní strany uzavírají smlouvu na základě výsledků výběrového/zadávacího řízení (dále jen „výběrové řízení“) na veřejnou zakázku malého rozsahu s názvem „Systém pro (elektrický) ohřev pacienta“, uveřejněného dne 7.10.2019 v elektronickém systému TENDERMARKET pod ID.: T004/19V/00002992 (dále jen „VZMR“), v němž jako nejvýhodnější nabídka byla vybrána nabídka dodavatele uvedeného ve smlouvě na straně prodávajícího.

I. Postavení smluvních stran

1. Prodávající je právnickou osobou - obchodní společností zapsanou v obchodním rejstříku. Aktuální výpis prodávajícího z obchodního rejstříku tvoří přílohu č. 1 smlouvy. Prodávající prohlašuje, že výpis je aktuální a veškeré údaje v něm obsažené odpovídají skutečnému stavu. Prodávající prohlašuje, že je oprávněn k plnění předmětu smlouvy.
2. Kupující je státní příspěvková organizace v přímé řídicí působnosti Ministerstva zdravotnictví České republiky, zřízená rozhodnutím ministra zdravotnictví ze dne 25. 11. 1990, čj.: OP-054.25.11.90, ve znění změn provedených Opatřením Ministerstva zdravotnictví vydaného pod čj.: MZDR 58228/2017-2/OPŘ dne 11. 12. 2017.

II. Předmět smlouvy

1. Předmětem smlouvy je úprava vzájemných práv a povinností smluvních stran v souvislosti s realizací **dodávky systému pro elektrický ohřev pacienta** (dále jen „zboží“ či „zdravotnický prostředek“). Zboží je určeno, co do druhu, předpokládaného množství a ceny v příloze č. 2 smlouvy.
2. Prodávající se zavazuje, že kupujícímu odevzdá zboží, které je předmětem smlouvy, a převede na kupujícího vlastnické právo k němu, a kupující se zavazuje, že řádně a včas dodané zboží převezme a zaplatí za něj prodávajícímu sjednanou kupní cenu, to vše za podmínek stanovených ve výběrovém řízení, smlouvě, Všeobecných obchodních podmínkách Nemocnice Na Homolce, které tvoří přílohu č. 4 smlouvy (dále jen „VOP“) a příslušnými právními předpisy.
3. Předmětem této smlouvy je rovněž závazek prodávajícího zajistit:
 - a. dodávku, montáž a instalaci zboží a veškerého příslušenství, uvedení zboží do provozu vč. prvotního ověření metrologického charakteru (metrologické ověření, kalibrace, atd.) v případě přístrojového vybavení s měřicí funkcí, na něž se vztahují ustanovení zákona č. 505/1990 Sb., o metrologii v platném znění a prováděcí vyhlášky Ministerstva průmyslu a obchodu č. 345/2002 Sb., v platném znění, vč. vystavení potvrzení o ověření, kalibraci, apod. měřidla, příp. vystavení ověřovacího listu a instruktáže obsluhujícího personálu kupujícího a technika OBMI;
 - b. pokud to povaha zboží vyžaduje, tak demontáž stávajícího zboží včetně dodání protokolu o jeho ekologické likvidaci;
 - c. dopravu do sídla kupujícího, pojištění spojené s dodávkou, veškeré poplatky spojené s dovozem zboží, clo, daně, dovozní a vývozní přírážky, licenční a veškeré další poplatky spojené s dodávkou zboží až do jejího funkčního předání v místě plnění;
 - d. provedení veškerých výrobcem a českou legislativou předepsaných zkoušek včetně vystavení dokladů o jejich provedení, doložení atestů, certifikátů, prohlášení o shodě apod. a jejich předání kupujícímu ve 3 vyhotoveních v českém jazyce;
 - e. servis v záruční době dle čl. VI. odst. 1 smlouvy (**plné servisní pokrytí vč. dodávek náhradní dílů** v rozsahu dle příslušných právních předpisů, technických norem a požadavků výrobce) tj. **po dobu záruky** provádění:
 - i. pravidelných **bezpečnostně technických kontrol a revizí** dle zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích a o změně zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZP“), provádění elektrických revizních kontrol, validací či kalibrací dle pokynů výrobce a v současnosti platné legislativy, dále seřizování, provádění kontrol a dalších činností dle pokynů výrobce a příslušných právních předpisů, které se k zajištění bezpečnosti a funkčnosti zboží vztahují (dále jen „BTK“),
 - ii. zkoušky dlouhodobé stability u zdrojů ionizujícího záření (dále jen „ZDS“) dle zákona č. 263/2016 Sb., atomový zákon, ve znění pozdějších předpisů a dle platných aktů Státního úřadu pro jadernou bezpečnost,
 - iii. periodické ověřování metrologického charakteru (metrologické ověření, kalibrace, atd.) v případě přístrojového vybavení s měřicí funkcí, na něž se vztahují ustanovení zákona č. 505/1990 Sb., o metrologii v platném znění a prováděcí vyhlášky Ministerstva průmyslu

- a obchodu č. 345/2002 Sb., v platném znění, která stanovuje měřidla k povinnému ověřování, vč. vystavení potvrzení o ověření, kalibraci, apod. měřidla, příp. vystavení ověřovacího listu,
- iv. periodické tlakové zkoušky/revize v případě zboží, jenž je současně tlakovým zařízením,
 - v. periodické plynové zkoušky/revize v případě zboží, jenž je současně plynovým zařízením,
 - vi. dodávky veškerých nových, nepoužitých náhradních dílů, autorizovaných výrobcem zboží, při opravách zboží,
 - vii. aktualizace a údržba systémového SW u zboží,
 - viii. a dále v tomto rozsahu odstraňování veškerých vad zboží, (dále jen „servis“)
- f. garanci servisu po dobu životnosti přístroje;
- g. nástup k odstranění závady po dobu záruky v pracovních dnech **do 72 hodin** od jejího nahlášení, v ostatních dnech **do 72 hodin** od jejího nahlášení a odstranění závady nejpozději **do 5-ti pracovních dnů** od nahlášení závady, není-li mezi stranami písemně sjednáno jinak;
- h. v době trvání záruky bezplatné vypůjčení náhradního zdravotnického prostředku po dobu opravy, pokud nebude závada odstraněna **do 5-ti pracovních dnů** od nahlášení opravy, a to v případě, že bude kupující výpůjčku požadovat.
4. Předmětem smlouvy je rovněž závazek prodávajícího **pověřit a bezplatně proškolit obsluhující personál kupujícího k provádění instruktáže/školení** nově přichozích zaměstnanců kupujícího, pokud to výrobce zboží umožní, nebo zajistit každý rok po dobu trvání záruky instruktáž nově přichozích zaměstnanců kupujícího (v rozsahu maximálně 4 školení za kalendářní rok). Kupující zajistí provedení instruktáže pracovníků, kteří jsou určeni k používání a obsluze zdravotního prostředku autorizovanou osobou.
5. Prodávající se zavazuje dodat zboží nové, nepoužité, nerepasované, nezastavené, nezapůjčené, nezatížené leasingem ani jinými právními vadami a umožnit kupujícímu nabytí vlastnického práva ke zboží. Prodávající prohlašuje, že dodáním zboží neporušuje žádná práva třetích osob k patentu nebo k jiné formě duševního vlastnictví. Prodávající dále prohlašuje, že má veškerá nezbytná oprávnění k předmětům duševního vlastnictví, jakož i příp. licenční oprávnění.
6. Prodávající prohlašuje, že si je vědom, že zboží je určeno pro medicínské prostředí a že splňuje požadavky platné české legislativy pro zdravotnické prostředky (zejména ZZZP).
7. **Prodávající poskytuje záruku za jakost dle čl. VI. smlouvy.** Po dobu záruky bude rovněž poskytován servis zboží v souladu s odst. 3 tohoto článku. Tím není vyloučena možnost poskytnutí pozáručního servisu na základě samostatného smluvního ujednání.

III. Kupní cena a platební podmínky

1. Kupní cena zboží je stanovena na základě výsledku výběrového řízení, a to ve výši:
- | | |
|---------------|---------------|
| Cena bez DPH: | 347 424 Kč |
| DPH 21 %: | 72 959,04 Kč |
| Cena s DPH: | 420 383,04 Kč |

Podrobná specifikace ceny zboží je uvedena v Příloze č. 2 smlouvy.

2. Tato cena je stanovena jako **konečná, neměnná a nejvýše přípustná**, zahrnuje celý předmět plnění a bude kupujícímu vyfakturována po řádném protokolárním předání a převzetí úplné dodávky zboží v rozsahu podrobné specifikace dodávky zboží uvedené v příloze č. 2 smlouvy. Kupující je oprávněn před převzetím zboží provést zkoušky a ověření jeho činnosti. Kupující není povinen předmět smlouvy protokolárně převzít do doby odstranění všech vytknutých vad.
3. Kupní cena v sobě zahrnuje veškeré náklady související s plněním předmětu smlouvy, tedy zejména veškeré dopravní, pojišťovací, celní, daňové, licenční a případně další poplatky, náklady za zpětný odběr použitého zboží, obal, případnou obchodní přírážku distributora, **instalaci a instruktáž** kupujícím určených osob v sídle kupujícího atd., spojené s dodávkou zboží do jejího předání v místě

dodání a dále veškeré náklady prodávajícího na záruční servis zboží včetně náhradních dílů a servisních kitů.

4. Prodávající může písemně navrhnout zvýšení kupní ceny pouze v souvislosti se změnou daňových právních předpisů ve smyslu změny zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a to nejvýše o částku odpovídající této legislativní změně.
5. Kupní cena bude kupujícím uhrazena po převzetí zboží bezhotovostním převodem na účet prodávajícího uvedený v hlavičce smlouvy, a to na základě daňového dokladu (dále jen „faktura“) vystaveného prodávajícím. Prodávající je oprávněn vystavit a předat fakturu v elektronické podobě kupujícimu nejdříve v den převzetí dodávky zboží stvrzené podpisem dodacího listu. Fakturu prodávající vystaví do 15 dnů ode dne uskutečnění zdanitelného plnění a nejpozději do dvou pracovních dnů ode dne jejího vystavení ji odešle na e-mailovou adresu @homolka.cz. Prodávající není oprávněn vystavovat souhrnné daňové doklady.
6. Faktura je splatná ve lhůtě 60 (šedesát) dnů ode dne jejího doručení kupujícimu. Doba splatnosti je sjednána s ohledem na ustanovení § 1963 odst. 2 občanského zákoníku s ohledem na povahu plnění předmětu smlouvy, s čímž strany podpisem smlouvy výslovně souhlasí.

IV. Dodání, instalace

1. Instalace a zprovoznění zboží vč. instruktáže obsluhujícího personálu je podmínkou řádného dodání kupujícimu. Nesplnění této povinnosti prodávajícího opravňuje kupujícího převzetí dodaného zboží odmítnout a pro podstatné porušení smlouvy ze strany prodávajícího od smlouvy odstoupit.
2. Prodávající je povinen provést montáž a instalaci zboží tak, aby v **pracovních dnech** nedošlo k přerušení provozu na okolních pracovištích. Kupující připouští určité omezení (např. hluk, pohyb pracovníků prodávajícího).
3. Prodávající se zavazuje realizovat dodávku zboží **nejpozději do 6-ti týdnů** ode dne nabytí účinnosti smlouvy, a to v **pracovní době kupujícího od 07:00 do 15:00 hod** (dále jen „pracovní doba kupujícího“). Případně-li konec lhůty na sobotu, neděli nebo svátek prodávající dodá zboží kupujícimu následující pracovní den **do 9:00 hod**.
4. Čas dodávky zboží bude kontaktní osobě kupujícího sdělen alespoň **5 pracovních dnů předem** tak, aby kupující mohl zajistit náležitou součinnost. Nebude-li tato lhůta dodržena, je kupující oprávněn převzetí zboží odmítnout a strany v takovém případě ujednájí **náhradní termín předání** a převzetí tak, aby lhůta byla dodržena.
5. Pokud by kupující nebyl schopen v daném termínu zajistit účast oprávněné osoby k převzetí, bude mezi smluvními stranami dojednan náhradní termín předání a převzetí, který bude vyhovovat oběma stranám.
6. **Místem dodání zboží** je sídlo kupujícího: Nemocnice Na Homolce, Roentgenova 37/2, 150 30 Praha 5 – Motol, dle údajů uvedených v příloze č. 2
7. Zboží musí splňovat požadavky na jakost, neporušenost balení a řádné označení dle platných právních předpisů. Prodávající je povinen dodat zboží kupujícimu řádně a vhodně zabalené tak, aby během přepravy nedošlo k jeho poškození, balení zboží však nesmí jakkoli omezit právo kupujícího si zboží před potvrzením jeho převzetí na dodacím listě prohlédnout, či ověřit jeho kvalitu a množství.
8. Prodávající se zavazuje dodat kupujícimu zboží v obalu nebo obalech, umožňující bezpečnou dopravu zboží tak, aby nedošlo k jeho poškození či zničení. Prodávající ručí za dodržení přepravních podmínek po dobu přepravy do místa dodání tak, aby nebylo zboží znehodnoceno. Pokud o to kupující požádá obal či obaly umožňující bezpečnou dopravu zboží si po dodání zboží prodávající odveze.
9. Prodávající je povinen spolu se zbožím předat kupujícimu veškerou dokumentaci, která je nutná k převzetí a užívání zboží, k jeho uvedení do provozu, údržbě a desinfekci, a to pokud je výrobcem pro konečného uživatele poskytována a dále v souladu s platnými právními předpisy ČR či doporučeními výrobce, a to zejména:
 - a) dodací list,
 - b) záruční list s uvedenou délkou záruky,

- c) doklad o poučení osoby výrobcem, která bude provádět příp. instruktáž personálu kupujícího,
 - d) protokol se seznamem osob, které absolvovaly instruktáž,
 - e) doklad o třídě rizika zdravotnického prostředku,
 - f) návod k použití v českém jazyce (1x v tištěné verzi a 1x v elektronické verzi), a
 - g) prohlášení o shodě.
10. **V případě, že prodávající nepředá kupujícímu veškeré doklady ke zboží, nepovažuje se zboží za řádně předané kupujícímu.** Vady jakéhokoliv dokladu se považují za vady zboží. Nesplnění této povinnosti prodávajícího opravňuje kupujícího převzetí dodaného zboží odmítnout a pro podstatné porušení smlouvy ze strany prodávajícího od smlouvy odstoupit.
11. Kupující není povinen převzít zboží či jeho část, které je poškozené nebo které jinak nesplňuje podmínky smlouvy, zejména pak jakost zboží.
12. Za dodání zboží se považuje jeho protokolární předání kupujícímu tj. osobě oprávněné za kupujícího zboží převzít **potvrzením dodacího listu** (potvrzení o převzetí zásilky, předávacího protokolu, apod. dále jen „**dodací list**“) tak, že osoba oprávněná zboží předat kupujícímu a osoba oprávněná za kupujícího zboží převzít čitelně uvedou na **dodacím listu den dodání zboží, své jméno a příjmení spolu se svým vlastnoručním podpisem.** Dodací list musí dále obsahovat alespoň následující náležitosti:
- a) označení dodacího listu,
 - b) označení smlouvy,
 - c) identifikaci smluvních stran,
 - d) specifikaci dodávky (označení zboží, uvedení množství, záruky, typ, výrobní číslo, stav, nedostatky, vady, apod.),
 - e) datum a místo předání a převzetí zboží a dokladů, **provedení instalace a zaškolení personálu,**
 - f) další údaje stanovené relevantními právními předpisy či smlouvou a jiné náležitosti důležité pro předání a převzetí zboží.

Dodací list slouží jako doklad o řádném předání a převzetí zboží. Bez splnění povinností prodávajícího stanovených v tomto článku nelze dodávku zboží realizovat.

V. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Dojde-li kdykoliv za trvání smluvního vztahu ke změně identifikačních údajů či jiných údajů majících vliv na plnění dle smlouvy na kterékoli straně, povinná strana se zavazuje informovat oprávněnou stranu o této změně bez zbytečného odkladu.
2. Proávající prohlašuje, že má uzavřenou pojistnou smlouvu s pojištěním odpovědnosti za škodu způsobenou třetí osobě při výkonu podnikatelské činnosti, jehož existenci prokázal v průběhu výběrového řízení, a to ve výši **5.000.000,- Kč (slovy: pět milionů korun českých)** za jednu škodní (pojistnou) událost. Proávající se zavazuje udržovat sjednané pojištění po celou dobu trvání smlouvy a v přiměřeném rozsahu i po jejím ukončení. Kopie aktuální pojistné smlouvy či dokladu, ze kterého je zřejmá existence pojištění, (příp. doklady o úhradě pojistného za příslušné pojistné období) tvoří přílohu č. 3 smlouvy. V případě, že dojde ke změně pojistné smlouvy, je prodávající povinen o této skutečnosti informovat kupujícího bez zbytečného odkladu.
3. Proávající prohlašuje, že zboží, jehož dodání je předmětem smlouvy splňuje technické, hygienické, bezpečnostní a další standardy dle předpisů Evropské Unie a odpovídá požadavkům stanoveným obecně závaznými právními předpisy a harmonizovanými českými technickými normami a ostatními ČSN, které se vztahují k předmětu plnění, dále pak, že má vlastnosti, které jsou sjednány ve smlouvě a jsou pro takové zboží obvyklé a tyto si udrží po celou záruční dobu.
4. Proávající je povinen určit osoby zastupující jeho kontaktní osoby uvedené v hlavičce smlouvy, a to tak, aby na určeném telefonickém a mailovém spojení byla umožněna nepřetržitá možnost kontaktu, a to v pracovní době prodávajícího každý pracovní den.
5. Pokud je prodávající zaměstnavatelem dle ust. § 78 odst. 1 zák. č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů, může kupujícímu zajistit náhradní plnění ve smyslu ust. § 81 odst. 2 písm. b)

a ust. § 81 odst. 3 citovaného zákona v souvislosti s realizací dodávky zboží v rámci této veřejné zakázky, pokud již ze strany prodávajícího nedošlo k vyčerpání stanoveného limitu.

6. Prodávající prohlašuje, že provedl notifikaci zboží na SÚKL, popř. že tak učiní do 15 dnů ode dne uvedení nebo dodání zdravotnického prostředku na trh v ČR dle § 33 zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích, ve znění pozdějších předpisů. Pokud tuto povinnost nesplní je kupující oprávněn odstoupit od smlouvy.
7. Kupující má právo provést testy na požadovanou kvalitu zboží u akreditované zkušební laboratoře. Pokud testované zboží nebude odpovídat kvalitě nabídnuté ve výběrovém řízení, je prodávající povinen uhradit náklady na provedení testu, a to do 30 dnů od doručení výsledků testu. Od zjištění vad zboží na základě výsledků testu dle předchozí věty má kupující právo uplatnit práva z odpovědnosti za vady dle občanského zákoníku. V otázce smluvních pokut se užijí ustanovení o prodlení s dodáním bezvadného zboží.
8. Prodávající se zavazuje zajistit utajování důvěrných a utajovaných informací všemi pracovníky a rovněž i dalšími osobami, které pověří dílčími úkoly v souvislosti s realizací smlouvy. Za důvěrné informace se vyjma informací dle VOP považují dále veškeré informace, které jsou jako důvěrné označeny anebo jsou takového charakteru, že mohou v případě zveřejnění přivodit stranám újmu, bez ohledu na to, zda mají povahu osobních, obchodních či jiných informací.
9. Prodávající se zavazuje přijmout taková technická, personální a jiná potřebná opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení, či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů. Prodávající se dále zavazuje vydáním vlastních vnitřních předpisů, příp. prostřednictvím zvláštních smluvních ujednání, zajistit, že jeho zaměstnanci a jiné osoby podílející se na dodávce zboží budou zachovávat mlčenlivost o osobních údajích, se kterými mohli přijít nahodile do styku a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů, a to i po skončení zaměstnání nebo příslušných prací u prodávajícího.
10. Smluvní strany se pro případ zpracování osobních údajů vycházejícího z plnění povinností dle smlouvy zavazují zavést vhodná technická a organizační opatření tak, aby dané zpracování splňovalo požadavky Nařízení (EU) č. 2016/679 (GDPR) a aby byla zajištěna ochrana práv subjektů údajů.
11. Ustanovení odst. 8. a 9. tohoto článku se vztahují, jak na období trvání smlouvy, tak na období po jejím ukončení.

VI. Záruka

1. **Prodávající poskytuje kupujícímu v souladu s ustanovením § 2113 a násl. občanského zákoníku záruku za jakost dodaného zboží v délce 2 let a to ode dne protokolárního převzetí zboží kupujícím.** Prodávající se zavazuje neprodleně informovat kupujícího o případných zjištěných vadách již dodaného zboží. Kupující je oprávněn si v průběhu záruční doby vyžádat od prodávajícího doplnění informací o složení a vlastnostech zboží, informace o výrobcí, informace o skladování, uchování a postup při likvidaci.
2. Prodávající přejímá závazek, že dodané zboží, jakož i jeho veškeré části, bude po celou záruční dobu způsobilé pro použití k obvyklým účelům a zachová si smluvené, resp. obvyklé vlastnosti a vlastnosti vyžadované právními předpisy. Prodávající prohlašuje, že je výlučným vlastníkem zboží, že na zboží nevážnou žádná práva třetích osob, a že není dána žádná překážka, která by mu bránila se zbožím nakládat.
3. Prodávající odpovídá za veškeré vady (zjevné, skryté i právní), které má zboží v době jeho předání a za vady, které se vyskytnou po dobu trvání záruční doby. Prodávající neodpovídá za vady zboží prokazatelně způsobené po jeho dodání manipulací kupujícího se zbožím v rozporu s dodaným návodem k použití.
4. Prodávající je povinen dodat zboží v množství, jakosti a provedení bez právních či faktických vad. Faktickou vadou se rozumí odchylka od druhu nebo kvalitativních podmínek zboží nebo jeho části, stanovených touto smlouvou nebo technickými normami či obecně závaznými právními předpisy.

5. Pokud smlouva nestanoví jinak, nároky z vad zboží se řídí obecnou úpravou občanského zákoníku. Nároky z vad zboží se nedotýkají nároku na náhradu škody nebo nároku na smluvní pokutu. Kupující má rovněž právo uplatňovat nárok na náhradu škody způsobené kupujícímu či pacientovi kupujícího vadou zboží.
6. Veškeré vady zboží je kupující povinen vytknout u prodávajícího písemně či na e-mailovou adresu prodávajícího uvedenou v čl. VII. odst. 4 smlouvy (dále jen „reklamace“) bez zbytečného odkladu poté, co vady zjistil. Kupující je oprávněn si zvolit mezi nároky z vad.
7. Pokud kupující nemůže zboží řádně užívat pro opakovaný výskyt odstranitelné vady (pro účely smlouvy se za opakovaný výskyt vady považuje stav, kdy se stejná vada vyskytne podruhé) má právo na přiměřenou slevu z kupní ceny zboží nebo na odstoupení od smlouvy, přičemž si může zvolit a uplatnit kombinaci těchto práv. Smluvní strany se mohou písemně dohodnout na jiném způsobu řešení.
8. V případě, že orgán státního dohledu nařídí stažení zboží z oběhu, které prodávající dodal kupujícímu, je prodávající povinen toto zboží od kupujícího odebrat zpět na vlastní náklady a kupní cenu tohoto zboží kupujícímu uhradit, případně po dohodě s kupujícím dodat zboží náhradní.

VII. Záruční servis, BTK a revize

1. Záruční servis a revize zajišťuje prodávající. Po dobu běhu záruční doby je servis dle čl. II. odst. 3 písm. e) prodávajícím poskytován bezplatně, a to včetně všech materiálů a náhradních dílů, jichž je k zajištění plné funkčnosti zboží zapotřebí.
2. Proávající výslovně prohlašuje, že je v souladu s podmínkami v ZZP oprávněn poskytovat autorizovaný servis zboží. Proávající je povinen poskytovat autorizovaný servis, k němuž je zavázán, poctivě, s vynaložením veškeré pečlivosti, znalostí a s odbornou péčí, které jsou s jeho povoláním spojeny. Je přitom povinen dbát zájmu kupujícího a chránit jeho dobrou pověst. Povinnost dle tohoto odstavce je splněna i v případě, že prodávající zajistí poskytování autorizovaného servisu třetí osobou oprávněnou k jeho poskytování.
3. Proávající může při provádění servisu spolupracovat s třetími osobami, které splňují požadavky příslušných právních předpisů a jiných norem vztahujících se k provádění servisu. V takovém případě však odpovídá stejně, jako kdyby závazky z této smlouvy plnil sám.
4. Požadavky kupujícího na provedení servisu budou vznášeny prostřednictvím objednávek zasílaných prodávajícímu, a to elektronicky na e-mailovou @dahl.cz prodávajícího.
5. Odpovědnou osobou prodávajícího ve věcech provádění servisu je:
Společnost:
Jméno a příjmení:
Tel.: +420
E-mail: @dahl.cz
6. Objedávka musí obsahovat minimálně tyto náležitosti:
 - a) identifikace zboží: typ, výrobní číslo,
 - b) popis požadovaného stavu,
 - c) umístění zboží,
 - d) kontakt na osobu na pracovišti s dotyčným zbožím (jméno, tel. a e-mail)
 - e) datum, popř. čas vyhotovení objednávky.
7. Proávající je povinen bez zbytečného odkladu po doručení objednávky tuto kupujícímu potvrdit, a to na e-mailovou adresu, ze které byla objednávka zaslána, včetně vymezení časové náročnosti na provedení požadavku dle objednávky, popř. si vyžádat od kupujícího doplňující informace, které nezbytně potřebuje ke splnění svých povinností. Objedávka se má za potvrzenou okamžikem dohody smluvních stran ohledně jejího obsahu, včetně lhůt k provedení.
8. Proávající je povinen nastoupit k odstranění závady zboží v pracovních dnech **do 72 hodin** od nahlášení, v ostatních dnech **do 72 hodin** od nahlášení, není-li mezi stranami písemně sjednáno jinak.



9. Prodávající je povinen odstranit závadu **nejpozději do 5 pracovních dnů** od nahlášení (objednávky), není-li mezi stranami písemně sjednáno jinak.
10. Prodávající se zavazuje k vypůjčení náhradního zdravotnického prostředku srovnatelných nebo lepších parametrů po dobu opravy, pokud nebude závada odstraněna do 5 pracovních dnů od nahlášení (objednávky) a to v případě, že bude kupující výpůjčku požadovat.
11. Záruka na zboží se automaticky prodlužuje o dobu, po kterou bylo pro vady mimo provoz.
12. Bez ohledu na jiná ustanovení smlouvy je prodávající povinen provádět BTK v rozsahu a za podmínek stanovených ZZP a výrobcem, provádět veškeré kontroly, kalibrace, validace či podobné úkony vyžadované k provozu zboží platnými právními předpisy či doporučeními a pokyny výrobce, zejm. pak BTK, kontrolu elektrické bezpečnosti, elektro revize a ZDS, ověřování, tlakové a plynové zkoušky/revize apod. Servis dle věty první tohoto odstavce provádí prodávající **bez vyzvání**, dle požadavků výrobce zboží a v souladu s platnými právními předpisy. Termín provedení je prodávající povinen dohodnout s kupujícím nejméně **30 dnů předem**. **Pokud prodávající neplní řádně a včas tuto povinnost, tak případné sankce a postihy od kontrolních orgánů jdou k jeho tíži a nese za ně plnou odpovědnost, příp. bude povinen kupujícímu nahradit škodu takto vzniklou, a to bez ohledu na sjednané smluvní pokuty.** Plánované odstávky zboží nezbytné pro zajištění BTK, kalibrací, validací, nezbytných bezpečnostně technických kontrol, zkoušek provozní stálosti, ověřování, tlakových a plynových zkoušek/revizí, ZDS apod. ze strany prodávajícího nepřesáhnou **5 pracovních dnů** v kalendářním roce. V ostatním platí pro poskytování servisu dle tohoto odstavce stejné podmínky jako pro ostatní případy poskytování servisu.
13. Na základě provedení opravy bude prodávajícím vypracován zápis o provedené práci a použitých náhradních dílech (dále jen „**výkaz práce**“), který předá kupujícímu při předání poskytnutého plnění a **kopii** tohoto dokladu zašle na email **@homolka.cz do pěti pracovních dnů** ode dne předání poskytnutého plnění.
14. Prodávající dále prohlašuje, že nové náhradní díly použité v případě potřeby v rámci poskytování autorizovaného servisu, jsou doporučeny k použití pro tyto účely výrobcem zboží. V případě, že prodávající nedodrží tuto povinnost, odpovídá v plném rozsahu za vzniklou škodu, čímž není dotčena jeho povinnost k nápravě, ani nároky kupujícího vyplývající z jiných ustanovení smlouvy.
15. Kupující není po uplynutí záruční doby povinen vyžadovat provádění servisu zboží od prodávajícího. V tomto případě prodávající nenese následky za škody způsobené neodborným servisním zásahem v rozporu s rozhodnutím výrobce o výhradním servisním zajištění svých výrobků speciálně vyškolenými pracovníky.
16. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození zboží, na závady způsobené neodbornou manipulací a na závady způsobené použitím v rozporu s návodem na použití.
17. V případě rozporu s plněním podmínek stanovených ve smlouvě bude kupující uplatňovat práva z odpovědnosti za vadné plnění v souladu s touto smlouvou a příslušnými právními předpisy.
18. Cena a podmínky pozáručního servisu nejsou předmětem smlouvy.

VIII. Vlastnické právo a přechod nebezpečí škody

1. Vlastnická práva ke zboží přechází na kupujícího okamžikem převzetí zboží, tj. okamžikem podpisu dodacího listu ke zboží oprávněnou osobou kupujícího. Prodávající se zaručuje, že vlastnictví bude na kupujícího převedeno bez jakýchkoliv právních či jiných vad, jinak je kupujícímu povinen nahradit škodu a další náklady, které mu porušením tohoto závazku vznikly.
2. Nebezpečí škody na zboží přechází na kupujícího okamžikem podpisu dodacího listu ke zboží. Aplikace ustanovení § 2121 odst. 2 občanského zákoníku se vylučuje.

IX. Sankce

1. Výše úroků z prodlení se řídí platnými právními předpisy.



2. Bude-li prodávající v prodlení s dodávkou zboží kupujícímu, zavazuje se zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši **0,5 % z ceny zboží bez DPH**, s jejímž dodáním je v prodlení za každý započatý den prodlení.
3. V případě prodlení prodávajícího s termínem odstranění kupujícím řádně oznámených, reklamovaných vad v záruční době, zaplatí prodávající kupujícímu smluvní pokutu ve výši **250,- Kč** (slovy dvě stě padesát korun českých) za každé včasné neodstranění vad a každý započatý den prodlení, pokud nedojde v souladu se smlouvou k výpůjčce náhradního zdravotnického prostředku.
4. V případě prodlení prodávajícího s termínem poskytnutím servisu dle čl. VII. zaplatí prodávající kupujícímu smluvní pokutu ve výši **250,- Kč** (slovy dvě stě padesát korun českých) za každé neprovedení servisu a každý započatý den prodlení, pokud nedojde v souladu se smlouvou k výpůjčce náhradního zdravotnického prostředku.
5. V případě porušení povinnosti prodávajícího provádět servis dle čl. VII. a instrukcí dle čl. II. odst. 4. smlouvy pouze vyškolenými pracovníky dle ZZP, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím zaplacení smluvní pokuty ve výši **20.000,- Kč** (slovy: dvacet tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení této povinnosti.
6. Pro případ porušení povinnosti použít při poskytování servisu zboží pouze nové náhradní díly dle čl. VII. odst. 14. doporučené pro tyto účely výrobcem, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím zaplacení smluvní pokuty ve výši **20.000,- Kč** (slovy: dvacet tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení povinnosti.
7. V případě prodlení prodávajícího s vypůjčením náhradního zdravotnického prostředku srovnatelných nebo lepších parametrů dle čl. II. odst. 3 písm. h) a čl. VII. odst. 10. je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím zaplacení smluvní pokuty ve výši **250,- Kč** (slovy: dvě stě padesát korun českých) za každý započatý den prodlení.
8. V případě porušení povinnosti mlčenlivosti dle čl. V. odst. 8. a 9. smlouvy a čl. XII., odst. 1 VOP, je prodávající povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši **20.000 Kč** (slovy: dvacet tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení této povinnosti.
9. Smluvní pokuty dle smlouvy jsou splatné ve lhůtě 10 kalendářních dnů ode dne doručení písemné výzvy oprávněné strany k její úhradě straně povinné, a to bezhotovostním převodem na bankovní účet oprávněné strany, uvedený v hlavičce smlouvy.
10. Smluvní pokutu sjednanou smlouvou je povinná strana povinna uhradit nezávisle na tom, zda a případně v jaké výši vznikne druhé straně v této souvislosti škoda, kterou lze uplatnit samostatně, či nárok na vydání bezdůvodného obohacení. Smluvní strany vylučují aplikaci ustanovení § 2050 občanského zákoníku. Zaplacením smluvní pokuty dále není dotčena povinnost prodávajícího splnit závazky vyplývající ze smlouvy.

X. Změny a ukončení smlouvy

Vedle důvodů stanovených občanským zákoníkem a VOP může oprávněná strana odstoupit od smlouvy pro podstatné porušení smlouvy druhou stranou, kterou se rozumí zejména:

- a. na straně kupujícího nezaplacení kupní ceny v souladu s podmínkami smlouvy ve lhůtě delší 60 dnů po uplynutí splatnosti kupní ceny a neodstranění závadného stavu ani v dodatečné lhůtě 30-ti dnů ode dne doručení výzvy k nápravě,
- b. na straně prodávajícího:
 - i. opakované porušení povinnosti stanovené smlouvou,
 - ii. dodání zboží, které neodpovídá specifikaci zboží dle smlouvy (především z hlediska jakosti),
 - iii. dodání zboží nebo jeho části, kterou pro jeho vady kupující nepřevzal.

XI. Přílohy¹

Nedílnou součástí smlouvy jsou přílohy:

¹ Účastník příp. připojí jako další přílohu plnou moc, pokud smlouvu podepisuje osoba na základě plné moci.



- Příloha č. 1: Výpis z obchodního/živnostenského rejstříku prodávajícího,
- Příloha č. 2: Specifikace zboží,
- Příloha č. 3: Doklad o pojištění odpovědnosti prodávajícího za škodu způsobenou třetí osobě,
- Příloha č. 4: Všeobecné obchodní podmínky Nemocnice Na Homolce,
- Příloha č. 5: Seznam poddodavatelů (příp. prohlášení o jejich nevyužití),
- Příloha č. 6: Prohlášení o shodě, prokázání označení zboží značkou CE, je-li prohlášení vystavováno,
- Příloha č. 7: Návod k použití zboží v českém jazyce.

V případě rozporu mají ustanovení smlouvy přednost před přílohami.

XII. Závěrečná ustanovení

1. Zápočet pohledávky lze provést jen na základě dohody smluvních stran.
2. Veškerá komunikace smluvních stran v záležitostech vyplývajících ze smlouvy bude probíhat následujícími způsoby: prostřednictvím držitele poštovní licence na adresy sídel smluvních stran uvedené v hlavičce smlouvy, prostřednictvím kontaktních osob prodávajícího, resp. kupujícího uvedených v hlavičce smlouvy, datovou schránkou, e-mailem či osobně v sídlech smluvních stran.
3. Smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran ohledně předmětu plnění a nahrazuje veškeré předchozí dohody, smlouvy a jiná ujednání učiněná ve vztahu k tomuto předmětu plnění smluvními stranami v minulosti, ať již v písemné, ústní či jiné formě.
4. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu poslední ze smluvních stran.
5. Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Prodávající obdrží jeden stejnopis a kupující obdrží dva stejnopisy.
6. Smluvní strany na závěr smlouvy výslovně prohlašují, že jim nejsou známy žádné okolnosti bránící v uzavření smlouvy.
7. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a shledaly, že její obsah přesně odpovídá jejich pravé a svobodné vůli a zakládá právní následky, jejichž dosažení svým jednáním sledovaly, a proto ji níže, prosty omylu, lsti a nikoliv v tísní, či za nápadně nevýhodných podmínek pro jednu ze stran, na důkaz toho podepisují.

V Kuřimi dne 14. 10. 2019

V Praze dne 14. 11. 2019

.....
DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.
Ing. Radim Bedan

.....
Nemocnice Na Homolce

náměstek pro ekonomiku a provoz

DAHLHAUSEN CZ

Knínická 1577
664 34 Kuřim

 NEMOCNICE
NA HOMOLCE
150 30 Praha 5, Roentgenova 2

Výpis

z obchodního rejstříku, vedeného
Krajským soudem v Brně
oddíl C, vložka 22116

Datum vzniku a zápisu:	31. ledna 1996
Spisová značka:	C 22116 vedená u Krajského soudu v Brně
Obchodní firma:	DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.
Sídlo:	Knínická 1577/8, 664 34 Kuřim
Identifikační číslo:	634 93 179
Právní forma:	Společnost s ručením omezeným
Předmět podnikání:	výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona
Statutární orgán:	
jednatel:	Ing. RADIM BEDAN, Den vzniku funkce: 31. ledna 1996
jednatel:	MATYÁŠ OSIČKA, Den vzniku funkce: 17. července 2018 Den vzniku členství: 17. července 2018
Počet členů:	2
Způsob jednání:	Společnost zastupuje každý z jednatelů samostatně v plném rozsahu.
Společníci:	
Společník:	DAHLHAUSEN HOLDING AG Emil-Hoffmann-Str. 53, D-50996 Köln, Spolková republika Německo
Podíl:	Vklad: 550 000,- Kč Splaceno: 550 000,- Kč Obchodní podíl: 55% Druh podílu: základní Kmenový list: nebyl vydán
Společník:	Ing. RADIM BEDAN,
Podíl:	Vklad: 450 000,- Kč Splaceno: 450 000,- Kč Obchodní podíl: 45% Druh podílu: základní Kmenový list: nebyl vydán
Základní kapitál:	1 000 000,- Kč
Ostatní skutečnosti:	Obchodní korporace se podřídila zákonu jako celku postupem podle § 777 odst. 5 zákona č. 90/2012 Sb., o obchodních společnostech a družstvech.

Příloha č. 2 – Specifikace zboží/Specifikace přístrojového vybavení

System pro elektrický ohřev pacienta - 4 ks včetně matrace ke každému přístroji

Požadované parametry pro zdravotnický přístroj	Uchazeč vyplní splnění parametru (ANO/NE, popř. hodnotu)
Ovládací jednotka – 2 nezávislé okruhy pro přikrývky a jeden okruh pro matraci	ANO
Provozní teplota v rozmezí min. 37-39°C	ANO
Nastavitelná teplota min. ve třech krocích	ANO
Akustický a optický alarm	ANO
Autotest systému	ANO
Prostupnost podložek i přikrývek pro RTG snímkování	ANO
Délka propojovacích kabelů min. 2 m	ANO
Možnost připevnění ovládací jednotky na stojan nebo eurolištu	ANO
Možnost připojení vyhřívané vesty pro personál	ANO
Příslušenství ke každému přístroji: 1 ks Matrace min. 125 x 50 cm	ANO

Další požadavky

- zdravotnický prostředek musí splňovat požadavky zákona 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZP“)
 - při předání zdravotnického prostředku požadujeme:

Příloha č. 2 – Specifikace zboží/Specifikace přístrojového vybavení

- prohlášení o shodě (CE certifikát)
 - třída rizika zdravotnického prostředku
 - předávací protokol / dodací list/ záruční list (zápis o kompletnosti a funkčnosti dodávky)
 - návod k použití zdravotnického prostředku v českém jazyce (1x v tištěné podobě a 1x v elektronické podobě)
 - protokol o školení/instruktaži
 - další doklady požadované k výrobku platnými právními předpisy (tlaková zkouška, passport tlakové nádoby, potvrzení o prvotním ověření, kalibraci apod.)
- o součástí nabídky:
- vyplněná tabulka požadovaných technických parametrů
 - prohlášení o shodě (CE certifikát)
 - periodicita BTK a revize
 - **doklad o poučení osoby výrobcem pro školení zdravotnického prostředku, která bude provádět instruktáž v NNH**
 - **doklad o autorizaci osob oprávněných k provádění servisu a odborné údržby od výrobce (dle §66 odst.4)**
 - **doklad o registraci distributora a osoby provádějící servis na SÚKL (dle §26 odst. 3 dle ZZP)**
 - kontakt na autorizovaný servis, který bude provádět záruční (respektive pozáruční) servis dodaného zařízení
- BTK a revize a všechny kontroly, které předepisuje výrobce v záruční době zdarma
 - instruktáž (pokud je stanovena výrobcem) obsluhujícího personálu a technika OBMI + pověření k provádění instruktáže pro personál NNH **nebo** zajištění periodických instruktáží personálu dle zákona 268/2014 Sb., dle požadavků zadavatele 4x ročně po dobu životnosti přístroje (tj. 8 let) zdarma
 - záruka min. 24 měsíců (jednotná pro všechny komponenty dodávky)
 - garance servisu po dobu životnosti přístroje – min. 8 let (2 záruka + 6)

Umístění systémů pro elektrický ohřev pacient:

2x KCH sál (0250)

1x CCH sál (0150)

1x HMOS (4855)

V Kuřimi dne 14. 10. 2019

.....
Ing. Radim Bedan
jednatel

999 DAHLHAUSEN CZ

Knínická 1577

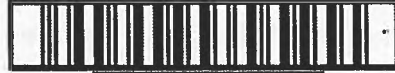
664 34 Kuřim



Pojišťovna zprostředkovatel 2 0 2 5 4 8 6 1	Pojišťovna zprostředkovatel [] [] [] [] [] [] [] []
------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------

ZMĚNA POJISTNÉ SMLOUVY

Nezapíšte do ochranné zóny



Pojištění podnikatelů PRO Podnikatele

Pojistitel Allianz pojišťovna, a. s., Ke Štvanici 656/3, 186 00 Praha 8, Česká republika
 IČO 47 11 59 71, obch. rejstřík u Měst. soudu v Praze, oddíl B, vložka 1815
 www.allianz.cz, NON-STOP +420 241 170 000, info@allianz.cz

Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4-Michle
 Variabilní symbol pro platby pojistného je číslo pojistné smlouvy
 Číslo účtu: 2727/2700, konstantní symbol je 3558
 IBAN: CZ8527000000000000002727, SWIFT: BACX CZ PP
 Smluvně zmocněný pojišťovaci zprostředkovatel smí inkasovat pojistné
 pouze na inkasní blok Allianz pojišťovny, a. s.

Pojišťovaci zprostředkovatel Iměno a příjmení/ IČO
 Bydliště (místo podnikání, Iměno a příjmení osoby, která
 pokud se liší)/Sídlo Čechyňská 23, Brno, 60200 za PZ vede jednání s klientem

Pojistník (ten, kdo uzavírá s pojistitelem pojistnou smlouvu)

Obchodní firma (nebo název) DAHLHAUSEN CZ, s.r.o.
 Iměno Příjmení
 Titul Rodné číslo (nebo datum narození)
 Bankovní spojení - č. ú. / IČ 6 3 4 9 3 1 7 9
 Zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně oddíl C vložka 2 2 1 1 6

Adresa sídla (nebo bydliště)

Ulice Knínická č. popisné 1 5 7 7 / č. orientační PSČ 6 6 4 3 4
 Místo (obec, část obce) Kuřim E-mail
 Telefon + 4 2 0 5 4 1 4 2 2 0 7 5

Kontaktní adresa

Ulice Knínická č. popisné 1 5 7 7 / č. orientační PSČ 6 6 4 3 4
 Místo (obec, část obce) Kuřim

Pojištěný (ten, kdo je vlastníkem pojištěné věci; vyplňte pouze tehdy, je-li odlišný od pojistníka)

Obchodní firma (nebo název) DAHLHAUSEN CZ, s.r.o.
 Iměno Příjmení
 Titul Rodné číslo (nebo datum narození)
 Bankovní spojení - č. ú. / IČ 6 3 4 9 3 1 7 9
 Zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně oddíl C vložka 2 2 1 1 6
 Adresa sídla (nebo bydliště)
 Ulice Knínická č. popisné 1 5 7 7 / č. orientační PSČ 6 6 4 3 4
 Místo (obec, část obce) Kuřim E-mail
 Telefon + 4 2 0 5 4 1 4 2 2 0 7 5

8. Pojištění odpovědnosti

ZMĚNĚNO - SJEDNÁNO

I. Základní pojištění odpovědnosti

Limit pojistného plnění

1 0 0 0 0 tis. Kč

Spoluúčast

1 0 0 0 0 Kč

Pojištění odpovědnosti z provozní činnosti (vyjma škody způsobené vadou výrobku)

Pojištěné činnosti

Roční příjmy
připadající na tyto činnosti

tis. Kč

Pojistné

tis. Kč

Pojištění odpovědnosti z provozní činnosti a pro případ škody způsobené vadou výrobku

Pojištěné činnosti

016 31 - Velkoobchod a maloobchod zdravotnickými prostředky, -

Roční příjmy
připadající na tyto činnosti

tis. Kč

Pojistné

tis. Kč

Pojištění odpovědnosti za škodu s omezeným rozsahem pojistného krytí (nevýrobní činnosti) v rozsahu stanoveném doložkou DOP 002 (vyjma škody způsobené vadou výrobku)

Pojištěné činnosti (sazbované podle plochy kancelář)

Plocha kancelář

m²

Pojistné

tis. Kč

Pojištění odpovědnosti z provozní činnosti (vyjma škody způsobené vadou výrobku)

Pojištěné činnosti (sazbované jinak než z příjmů)

Pojistná částka budovy

tis. Kč

Počet obyvatel

tis. Kč

Pojistné

tis. Kč

Pojistné

Základní pojistné za pojištění odpovědnosti

II. Slevy

Sleva za propojistěnost

2 8 0 0 0 Kč

Sleva za spoluúčast

0 Kč

Sleva za pojistné

8 4 0 0 0 Kč

Sleva za obrát

8 4 0 0 0 Kč

Pojistné za pojištění odpovědnosti po slevách

III. Přírážky

Rozšíření územní působnosti

nesjednáno

Spoluúčast

0 Kč

Koefficient

0 %

Koefficient

0 Kč

Pojistné za pojištění odpovědnosti včetně přírážek

IV. Rozšíření pojištění odpovědnosti

- Dle čl. 9 odst. 7. ZPP-OP: Náhrada nákladů léčení ZP a poskytnutých dávek sociálního pojištění
- Dle čl. 9 odst. 8. ZPP-OP: Škoda způsobená na převzaté věci
- Dle čl. 9 odst. 5. ZPP-OP: Škoda způsobená na věcech zaměstnanců
- Dle čl. 9 odst. 6. ZPP-OP: Škoda nebo újma způsobená při praktickém vyučování
- Škoda způsobená na pronajatých nemovitostech
-
-
-
-
-
-

Limit pojistného plnění

1 0 0 0 0 tis. Kč

Spoluúčast

1 0 0 0 0 tis. Kč

1 0 0 0 0 Kč

1 0 0 0 0 tis. Kč

1 0 0 0 0 Kč

1 0 0 0 0 tis. Kč

1 0 0 0 0 Kč

1 0 0 0 0 tis. Kč

1 0 0 0 0 Kč

1 0 0 0 0 tis. Kč

1 0 0 0 0 Kč

1 0 0 0 0 tis. Kč

1 0 0 0 0 Kč

1 0 0 0 0 tis. Kč

1 0 0 0 0 Kč

1 0 0 0 0 tis. Kč

1 0 0 0 0 Kč

1 0 0 0 0 tis. Kč

1 0 0 0 0 Kč

1 0 0 0 0 tis. Kč

1 0 0 0 0 Kč

1 0 0 0 0 tis. Kč

1 0 0 0 0 Kč

Pojistné celkem za pojištění odpovědnosti



Všeobecné obchodní podmínky Nemocnice Na Homolce

I. Základní ustanovení

1. Tyto Všeobecné obchodní podmínky sepsané v souladu s ust. § 1751 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, jsou součástí všech smluv Nemocnice Na Homolce, jejichž jsou přílohou. Smluvní strany těchto smluv bezvýhradně akceptují ustanovení těchto Všeobecných obchodních podmínek a uzavírají smlouvu s tím, že ustanovení smlouvy, která se odchylují od těchto Všeobecných obchodních podmínek, mají před Všeobecnými obchodními podmínkami přednost.
2. Nemocnice Na Homolce je státní příspěvková organizace v přímé řídicí působnosti Ministerstva zdravotnictví České republiky, zřízená rozhodnutím ministra zdravotnictví ze dne 25. 11. 1990, čj.: OP-054.25.11.90, ve znění změn provedených Opatřením Ministerstva zdravotnictví vydaného pod čj.: MZDR 58228/2017-2/OPŘ ze dne 11. 12. 2017. Nemocnice je příslušná hospodařit s majetkem, který jí byl svěřen.

II. Výklad pojmů a zkratk

1. Z důvodu standardizace označení smluvních stran a dalších pojmů budou v těchto Všeobecných obchodních podmínkách používány pojmy s dále uvedenými významy:
 - **NNH** - Nemocnice Na Homolce,
 - **Dodavatel** – druhá smluvní strana, bez ohledu na odlišné označení smluvních stran ve smlouvě. Pokud vystupuje ve smlouvě více smluvních stran, vztahují se výše uvedená označení na jednotlivé všechny smluvní strany odlišné od NNH obdobně,
 - **VOP** - Všeobecné obchodní podmínky NNH,
 - **smlouva** - smlouva včetně jejích případných dodatků či příloh, kde smluvní stranou je NNH a kde VOP takovou smlouvu doplňují,
 - **objednávka** – poptávka po dodávce nebo službě pro jednorázové účely menšího rozsahu nebo naplňování rámcových smluv.
2. V těchto Všeobecných obchodních podmínkách jsou dále užívány následující zkratky a odkazy na právní předpisy:
 - a) zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZZVZ**“),
 - b) zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „**zákon o registru smluv**“),
 - c) zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“),
 - d) zákon č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**o.s.ř.**“),
 - e) zákon č. 91/2012 Sb., o mezinárodním právu soukromém, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZMPS**“),
 - f) nařízení vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměnu likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některých otázky Obchodní věstníku a veřejných rejstříků právnických a fyzických osob v platném znění (dále jen „**nařízení vlády č. 351/2013 Sb.**“).

III. Ustanovení vztahující se ke koupi věci

1. Pokud je předmětem smlouvy koupě věci, k převodu vlastnického práva k věci dochází písemným protokolárním předáním věci NNH.
2. U koupě věcí provedených na základě objednávky je kupní smlouva uzavřena také potvrzením objednávky ze strany dodavatele. Vlastnické právo přechází na NNH dodáním předmětu koupě a podpisem dodacího listu kontaktní osobou NNH.



3. Dodavatel poskytuje NNH záruku za jakost ve smyslu ust. § 2113 a násl. občanského zákoníku, přičemž věc si musí po záruční dobu zachovat obvyklé vlastnosti, které jsou vymíněny v kupní smlouvě. Záruční doba je zpravidla sjednána v kupní smlouvě, a to i odchýlně od těchto VOP, přičemž není-li v kupní smlouvě tato doba sjednána, nebo nenabízí-li dodavatel svým prohlášením záruku delší, poskytuje dodavatel tuto záruku za jakost:
 - a) u věcí, u kterých je výrobcem stanovena doba použitelnosti (zejm. expirace léčiv či zdravotnických prostředků), po dobu této expirace,
 - b) u movitých věcí, u nichž není výrobcem stanovena doba použitelnosti, a které nepodléhají rychlé zkáze, 24 měsíců,
 - c) u movitých věcí, u nichž není výrobcem stanovena doba použitelnosti, a které podléhají rychlé zkáze, se záruka neposkytuje, nevyplývá-li z právního předpisu, nebo není-li ujednána v kupní smlouvě.
4. Pokud je předmětem kupní smlouvy hromadně vyráběný léčivý přípravek, požaduje NNH, aby doba expirace ode dne dodání činila alespoň 12 měsíců.

IV. Doba trvání a zánik smlouvy

1. Smlouva se sjednává na dobu určitou, kdy doba trvání smlouvy musí být vždy stanovena ve smlouvě. Účinnosti nabývá smlouva dnem jejího uzavření smluvními stranami, nemá-li nabýt v souladu se zákonem o registru smluv účinnosti později. V takovém případě jsou smluvní strany povinny ve vzájemné součinnosti jednat tak, aby byly naplněny podmínky zákona o registru smluv a smlouva nabyla účinnosti bez zbytečného odkladu po jejím uzavření.
2. Veškeré změny a doplňky smlouvy lze provádět pouze dodatky ke smlouvě. Dodatky musí mít písemnou podobu a musí být opatřeny podpisy smluvních stran. Případné dodatky ke smlouvě budou označeny jako „Dodatek“ a vztupně číslovány v pořadí, v jakém byly postupně uzavírány tak, aby dříve uzavřený dodatek měl vždy číslo nižší, než dodatek pozdější.
3. Smlouva může být ukončena pouze písemně, a to:
 - a) dohodou podepsanou oběma smluvními stranami, v tomto případě platnost a účinnost smlouvy končí ke sjednanému dni,
 - b) odstoupením od smlouvy v důsledku nesplnění povinnosti vyplývající ze smlouvy, z VOP nebo z obecně závazných právních předpisů,
 - c) odstoupením od smlouvy v důsledku zahájení insolvenčního řízení vůči druhé smluvní straně.
4. Odstoupení od smlouvy nabývá účinnosti dnem prokazatelného doručení druhé smluvní straně. V případě, že odstoupení od smlouvy není možné doručit druhé smluvní straně ve lhůtě 10-ti dnů od odeslání, považuje se odstoupení od smlouvy za doručené druhé smluvní straně uplynutím 10. dne ode dne prokazatelného odeslání takového odstoupení od smlouvy druhé smluvní straně.
5. Okamžikem nabytí účinnosti odstoupení od smlouvy zanikají všechna práva a povinnosti smluvních stran ze smlouvy. Při ukončení smlouvy jsou smluvní strany povinny vzájemně vypořádat své závazky, zejména si vrátit věci předané k provedení díla, vyklidit prostory poskytnuté k provedení díla a místo plnění.
6. V důsledku zániku smlouvy nedochází k zániku nároků na náhradu škody vzniklých porušením smlouvy, nároků na uhrazení smluvních pokut, ani jiných ustanovení, která podle projevené vůle stran nebo vzhledem ke své povaze mají trvat i po jejím zániku.

V. Některá ustanovení o fakturaci

1. NNH je povinna zaplatit dodavateli za plnění vždy až na základě vystavení a doručení daňového dokladu – faktury. Dodavatel je povinen vystavit daňový doklad (fakturu) do 15 dnů po uskutečnění zdanitelného plnění a nejpozději do dvou pracovních dnů po jeho vystavení doručit tento daňový doklad (fakturu) do

- datové schránky NNH či na elektronickou adresu _____@homolka.cz. Dodavatel je oprávněn doručit daňový doklad (fakturu) také na adresu sídla NNH. V případě opožděného zaslání daňového dokladu (faktury) je dodavatel povinen NNH uhradit vzniklou škodu v plné výši. To se vztahuje zejména na případy přenesené daňové povinnosti, kdy by NNH byla v důsledku nevystavení faktury řádně a včas v prodlení s odvedením daně.
2. Účetní daňové doklady (faktury) musejí obsahovat náležitosti stanovené příslušnými právními předpisy, a to zejména zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění platném k datu uskutečnění zdanitelného plnění a zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění platném k témuž datu. Účetní a daňový doklad musí obsahovat zejména tyto náležitosti:
 - a) označení povinné a oprávněné osoby, adresu sídla/místa podnikání, IČO, DIČ,
 - b) číslo dokladu,
 - c) specifikace zboží (kód položky v systému NNH) s uvedením jeho množství,
 - d) den jeho vystavení a den splatnosti, den zdanitelného plnění,
 - e) označení peněžního ústavu a číslo účtu, na který se má platit, konstantní a variabilní symbol,
 - f) účtovanou částku, DPH, účtovanou částku vč. DPH,
 - g) důvod účtování s odvoláním na objednávku nebo dohodu, vždy však číslo smlouvy NNH,
 - h) elektronický podpis osoby oprávněné k vystavení daňového a účetního dokladu, je-li to technicky možné,
 - i) seznam příloh.
 3. Nedílnou součástí daňového dokladu (faktury) musí být potvrzení o řádném splnění závazku (dle typu plnění zejm. dodací list, předávací protokol díla, potvrzený výkaz práce, zjišťovací protokol apod.), který musí být potvrzen osobou oprávněnou jednat za NNH.
 4. V případě, že zasláná faktura nebude mít náležitosti daňového dokladu nebo na ní nebudou uvedeny údaje specifikované ve smlouvě, nebo bude jinak neúplná či nesprávná, je jí NNH oprávněna vrátit k opravě či doplnění, nejpozději však do 20 pracovních dnů od data jejího převzetí. Tím se NNH nedostává do prodlení s úhradou ceny. V takovém případě začíná běžet lhůta splatnosti až dnem doručení opravené faktury NNH za obdobných podmínek jako u původní faktury.
 5. Pokud se daňové doklady (faktury) vztahují k plnění za dodané zboží či poskytnuté služby, které vychází ze smlouvy z veřejné zakázky, je dodavatel povinen uvést v daňovém dokladu (faktuře) číslo smlouvy NNH či identifikaci předmětné veřejné zakázky.
 6. S ohledem na skutečnost, že NNH je povinným subjektem pro vykazování dat do Intrastat v České republice, je dodavatel povinen opatřit dopravní dokumenty nebo dodací listy pro NNH následujícími údaji:
 - a) způsob dopravy zboží,
 - b) informace o subjektu úhrady dopravy zboží,
 - c) kód standardní klasifikace produkce,
 - d) informace o výchozím místě dopravy zboží,
 - e) informace o místě výroby zboží,
 - f) hmotnost a další údaje v měrných jednotkách o zboží ke každému kódu standardní klasifikace.
 7. Splatnost faktury musí být stanovena ve smlouvě alespoň v délce 60 dní ode dne doručení řádného daňového dokladu (faktury) do NNH.
 8. Není-li ve smlouvě dohodnuto jinak, NNH uhradí faktury bezhotovostně převodem na účet druhé smluvní strany. Dnem úhrady faktury se rozumí den, kdy byla fakturovaná částka odepsána z účtu NNH.
 9. NNH neposkytuje zálohové platby.



10. Není-li ve smlouvě dohodnuto jinak, platby budou probíhat výhradně v CZK a rovněž veškeré cenové údaje budou v této měně.

VI. Ustanovení k zajištění kvality a předávání údajů o kvalitě

1. Pokud je předmětem smlouvy dodávka či služba¹, nebo je předmětem smlouvy bezúplatné užívání movité věci, pak se dodavatel zavazuje, že:
 - a) předá NNH veškeré údaje o kvalitě, které jsou požadovány (a) právními předpisy, nebo (b) byly požadovány NNH v rámci zadávacích podmínek, na jejichž základě NNH uzavřela smlouvu s dodavatelem, jsou-li takové, nebo (c) jsou požadována ustanoveními smlouvy, nebo (d) jsou požadována NNH po uzavření smlouvy prostřednictvím kontaktní osoby uvedené ve smlouvě nebo pracovníků NNH s jejichž činností vykonávanou v NNH souvisí zajišťování, údržba nebo kontrola kvality plnění ze smlouvy,
 - b) v případě neschopnosti dodržet své povinnosti vyplývající ze smlouvy, zejména plnit předmět smlouvy v kvalitě stanovené smlouvou a v souladu s technickými podmínkami stanovenými v rámci zadávacích podmínek, které byly podkladem pro uzavření smlouvy (jsou-li takové), bude o této skutečnosti neprodleně prokazatelně informovat NNH. Práva vyplývající z odpovědnosti za porušení smlouvy tímto nejsou dotčena,
 - c) oznámí NNH veškeré odchylky od kvality a technických podmínek, které se vztahují k plnění předmětu smlouvy a které zjistí v průběhu plnění smlouvy. V takovém případě NNH může uplatnit práva z vadného plnění ihned poté, co se o vadném plnění dozvěděla,
 - d) v dostatečném předstihu před plánovanými změnami výrobních metod, postupů či použitých materiálů, které mají potenciální vliv na kvalitu plnění předmětu smlouvy, bude NNH o této skutečnosti informovat a umožní NNH ověření, zda deklarované změny nemohou ovlivnit výslednou kvalitu plnění smlouvy.
2. NNH je oprávněna v případě zjištění nedostatků při plnění smlouvy (zjištěných např. v rámci hodnocení), zahájit s dodavatelem neprodleně jednání směřující k nápravě vzniklého stavu.
3. V případě rozporu s plněním podmínek stanovených ve smlouvě bude NNH uplatňovat práva z odpovědnosti za vadné plnění v souladu se smlouvou a příslušnými právními předpisy.

VII. Porušení povinností, odpovědnost a sankce

1. V případě více dlužných úhrad dodavatele vůči NNH bude jakékoliv plnění dodavatele vždy započteno nejprve na dluh nejstarší, nevyplyvá-li z plnění výslovně, že jde o plnění na jiný, konkrétně určený dluh, a to bez ohledu na to, které závazky byly upomenuty a které nikoliv.
2. Úroky z prodlení s úhradou peněžitého plnění ze strany NNH mohou být dohodnuty maximálně ve výši stanovené v nařízení vlády č. 351/2013 Sb.
3. Jakékoli ustanovení smlouvy o smluvních pokutách nezbavuje žádnou ze smluvních stran povinnosti k náhradě škody. Nevyplyvá-li ze smlouvy něco jiného, stanoví se smluvní pokuta z částky bez daně z přidané hodnoty.
4. NNH neakceptuje sjednání smluvních pokut ve svůj neprospěch.
5. I v případě, kdy dodavatel plní svůj závazek prostřednictvím třetí osoby, je dodavatel odpovědný za řádné a včasné splnění závazku stejně, jako by závazek plnil sám.
6. Práva vzniklá ze smlouvy nesmí být postoupena bez předchozího písemného souhlasu NNH. Jakékoliv postoupení v rozporu s VOP se považuje za neplatné a neúčinné.

¹ Srov. ustanovení § 14 odst. 1 a 2 ZZVZ

7. NNH nepřipouští žádné ujednání o omezení rozsahu náhrady škody.

VIII. Salvatorní klauzule

1. Smluvní strany si k naplnění účelu smlouvy poskytnou vzájemnou součinnost.
2. Strany sjednávají, že pokud v důsledku změny či odlišného výkladu právních předpisů anebo judikatury soudů bude u některého ustanovení smlouvy shledán důvod jeho neplatnosti, smlouva jako celek nadále platí, přičemž za neplatnou bude možné považovat pouze tu část, které se důvod neplatnosti přímo týká. Strany toto ustanovení doplní či nahradí novým ujednáním, které bude odpovídat aktuálnímu výkladu právních předpisů a smyslu a účelu smlouvy.
3. Pokud v některých případech nebude možné řešení zde uvedené a smlouva by byla neplatná jako celek, strany bezodkladně po tomto zjištění uzavřou novou smlouvu, ve které případný důvod neplatnosti bude odstraněn, a dosavadní přijatá plnění budou započítána na plnění stran podle této nové smlouvy. Podmínky nové smlouvy vyjdou přitom z původní smlouvy.

IX. Řešení sporů, rozhodné právo

1. Smluvní strany vynaloží veškeré úsilí k tomu, aby vyřešily všechny spory, které by mohly vzniknout v souvislosti se smlouvou a její realizací, v první řadě vzájemnou dohodou.
2. Smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 87 odst. 1 ZMPS, dohodly, že smlouva a práva a povinnosti z ní vyplývající se řídí právem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními občanského zákoníku. Ke kolizním ustanovením českého právního řádu se přitom nepřihlíží.
3. Použití obecných obchodních zvyklostí a zvyklostí zachovávaných v odvětvích, ve kterých smluvní strany podnikají, na závazky založené smlouvami se vylučují.

X. Založení pravomoci českých soudů, prorogace

1. Smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 85 ZMPS dohodly na pravomoci soudů České republiky k projednání a rozhodnutí sporů a jiných právních věcí vyplývajících ze smlouvy založeného právního vztahu, jakož i ze vztahů s tímto vztahem souvisejících.
2. Smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 89a o.s.ř., dohodly, že místně příslušným soudem k projednání a rozhodnutí sporů a jiných právních věcí vyplývajících ze smlouvy založeného právního vztahu, jakož i ze vztahů s tímto vztahem souvisejících, je v případě, že k projednání věci je věcně příslušný krajský soud, Městský soud v Praze a v případě, že k projednání věci je věcně příslušný okresní soud, Obvodní soud pro Prahu 5.

XI. Podmínky doručování

1. Kontaktní údaje pro vyřizování sdělení dle smlouvy, pro vyřizování písemností týkajících se smlouvy, budou doručovány následujícími způsoby:
 - a) prostřednictvím držitele poštovní licence na adresy sídel smluvních stran uvedené v hlavičce smlouvy,
 - b) prostřednictvím pověřených zaměstnanců dodavatele, a to **faxem**, datovou schránkou, e-mailem uvedeným v hlavičce smlouvy či osobně v sídlech smluvních stran.
2. Smluvní strany budou doručovat písemnosti na dohodnuté doručovací adresy. Dohodnutou doručovací adresou se rozumí adresa sídla/místa podnikání dotčené smluvní strany uvedená v hlavičce smlouvy, případně jiná kontaktní adresa uvedená v hlavičce smlouvy. Doručí-li smluvní strana druhé smluvní straně



písemné oznámení o změně doručovací adresy, rozumí se dohodnutou doručovací adresou dotčené smluvní strany nově sdělená adresa.

3. Smluvní strany jsou povinny pravidelně přebírat poštu, případně zajistit její pravidelné přebírání na své doručovací adrese. Při změně místa podnikání/sídla smluvní strany, je tato smluvní strana povinna neprodleně informovat o této skutečnosti druhou smluvní stranu a oznámit jí adresu, která bude její novou doručovací adresou. Doručí-li smluvní strana druhé smluvní straně písemné oznámení o změně doručovací adresy, rozumí se dohodnutou doručovací adresou dotčené smluvní strany nově sdělená adresa. Smluvní strany berou na vědomí, že porušení povinnosti řádně přebírat poštu dle tohoto článku může mít za následek, že doručení zásilky bude zmařeno.
4. Nevyzvedne-li si adresát zásilku, nebo nepodaří-li se mu zásilku doručit na dohodnutou doručovací adresu, nastávají právní účinky, které právní předpisy spojují s doručením právního jednání, který bylo obsahem zásilky, dnem, kdy se zásilka vrátí odesílateli.

XII. Mlčenlivost

1. Smluvní strany zachovávají mlčenlivost o veškerých skutečnostech, které se dozví v souvislosti se svojí činností na základě smlouvy, včetně jednání před uzavřením smlouvy, pokud tyto skutečnosti nejsou běžně veřejně dostupné. Za důvěrné informace a předmět mlčenlivosti dle smlouvy se považují rovněž jakékoliv osobní údaje, podoba a soukromí pacientů, zaměstnanců či jiných pracovníků NNH, o kterých se dodavatel v souvislosti se svou činností pro NNH dozví nebo dostane do kontaktu.
2. NNH upozorňuje, že je povinným subjektem dle ustanovení § 2 odst. 1 písm. n) zákona o registru smluv, a jako takový má povinnost zveřejňovat smlouvy v registru smluv. S ohledem na skutečnost, že právo zaslat smlouvu k uveřejnění do registru smluv náleží dle zákona o registru smluv oběma smluvním stranám, dohodly se smluvní strany za účelem vyloučení případného duplicitního zaslání smlouvy k uveřejnění do registru smluv na tom, že smlouvu zašle k uveřejnění do registru smluv NNH, která bude ve vztahu ke smlouvám plnit též ostatní povinnosti vyplývající pro něj ze zákona o registru smluv.

XIII. Ustanovení o formě, počtu stejnopisů smlouvy a jejím zveřejněním

1. Pro NNH musejí být vyhotoveny vždy alespoň dvě originální vyhotovení smlouvy.
2. Smluvní strany souhlasí s případným zveřejněním všech náležitostí smluvního vztahu, založeného smlouvou, jakož i se zveřejněním celé smlouvy. Pokud z objektivních důvodů dodavatel trvá na nezveřejnění smlouvy či některé její části, musí být konkrétní části smlouvy, které nemají být zveřejněny, uvedeny v samostatném ustanovení smlouvy.
3. Jakékoli změny smlouvy mohou být provedeny pouze písemnou dohodou smluvních stran, přičemž tato dohoda musí být zachycena formou písemných, vzestupně číslovaných dodatků smlouvy. To neplatí u změn adres pro doručování a změny kontaktních osob a jejich kontaktních údajů, které jsou účinné doručením písemného oznámením této změny druhé smluvní straně.

XIV. Ustanovení o objednávkě

1. Objedávka musí být písemně potvrzena ze strany dodavatele a doručena zpět NNH.
2. Potvrzení objednávky musí být učiněno písemnou formou. Písemná forma potvrzení objednávky je zachována i při právním jednání učiněném elektronickými nebo jinými technickými prostředky umožňujícími zachycení jeho obsahu a určení jednatelky osoby.
3. Smluvní strany si mohou v rámci dohody dohodnout používání jiné formy objednávky a to s ohledem účel a předmět této rámcové dohody.



XV. Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany stanoví, že pokud je smlouva uzavřena na základě zadávacího řízení, výběrového řízení veřejné zakázky malého rozsahu či obchodní veřejné soutěže, budou vykládat smlouvu s ohledem na jednání stran v řízení, na základě kterého byla smlouva uzavřena, zejména s ohledem na obsah nabídky dodavatele, zadávací podmínky a odpovědi na případné žádosti o informace k těmto zadávacím podmínkám.
2. Smluvní strany vylučují použití ustanovení § 1799 a 1800 občanského zákoníku.
3. Dodavatel na sebe přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu ustanovení § 1765 odst. 2 občanského zákoníku.
4. Zřízení předkupního práva, zástavního práva či výhrady zpětné koupě k hmotné věci je ve smlouvě zakázáno.
5. Smluvní strany zamítají možnost, aby nad rámec výslovných ustanovení smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění smlouvy.

INFORMACE O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Cílem tohoto textu je poskytnout Vám jako subjektu údajů informace o tom, jaké osobní údaje organizace shromažďuje, k jakým účelům je využívá, a kde můžete získat informace o Vašich osobních údajích, které organizace zpracovává.

Kontakt na Správce osobních údajů:

Nemocnice Na Homolce

Roentgenova 2, 150 30 Praha 5

Zast. MUDr. Petrem Poloučkem, MBA - ředitelem nemocnice

1. JAKÉ OSOBNÍ ÚDAJE A PO JAKOU DOBU O VÁS ORGANIZACE ZPRACOVÁVÁ?

- Osobní údaje a citlivé (zvláštní kategorie) údaje organizace zpracovává v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů; dále jen „Nařízení“) a dále v souladu s vnitrostátními právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů.

Vedeme databázi osobních a citlivých údajů subjektů a jsme správci těchto údajů:

- osobní údaje a citlivé údaje (údaje zvláštní kategorie), které organizace získává a zpracovává v souvislosti s poskytováním služeb,
 - osobní údaje k jednoznačné a nezaměnitelné identifikaci,
 - osobní údaje umožňující organizaci kontakt s Vámi,
 - osobní údaje související se vzájemnými vztahy organizace a zákazníků.
- Osobní údaje organizace zpracovává v případě plnění zákonných povinností po dobu stanovenou právními předpisy; v případě zpracování nezbytného pro splnění smlouvy, po dobu nutnou k zajištění vzájemných práv a povinností vyplývajících ze smlouvy, tj. vždy minimálně po dobu trvání smlouvy; v případě zpracování na základě souhlasu subjektu údajů po dobu uvedenou v souhlasu či do jeho odvolání. Po skončení doby oprávněného zpracování organizace přestává Vaše osobní údaje zpracovávat a zajistí jejich likvidaci v souladu s relevantními právními předpisy.

2. K JAKÝM ÚČELŮM A NA ZÁKLADĚ JAKÝCH PRÁVNÍCH TITULŮ ORGANIZACE VAŠE OSOBNÍ ÚDAJE ZPRACOVÁVÁ?

- Pro účely realizace smluvního vztahu se subjektem údajů při poskytování služeb, tzn. jednání o uzavření smlouvy nebo o její změně, oboustranné plnění práv a povinností ze smlouvy, a dále ochrana práv a právem chráněných zájmů správce (zejména zajištění a uplatnění právních nároků ze smlouvy).
- Pro svou vnitřní potřebu, především pro ochranu našich práv a oprávněných zájmů, zejm. k vyhodnocování možných rizik, ke sledování kvality služeb a optimalizaci poskytovaných služeb.
- Pro obchodní a marketingové účely, tzn. zejména nabízení dalších s poskytnutou službou nesouvisejících služeb, včetně šíření obchodních sdělení, podle zákona č. 480/2004 Sb.,



o některých službách informační společnosti, ve znění pozdějších předpisů, a to na základě dobrovolně poskytnutého souhlasu se zpracováním osobních údajů.

* V případě dobrovolného poskytnutého souhlasu je pouze na Vašem svobodném rozhodnutí, zda svůj souhlas v námi navrženém rozsahu poskytnete. Rozsahem poskytnutého souhlasu je organizace vázána. Poskytnutý souhlas je možné kdykoliv odvolat. V případě, že souhlas odvoláte, je organizace povinna ukončit zpracování Vašich osobních údajů zpracovaných na základě poskytnutého souhlasu v přiměřené době, která odpovídá technickým a administrativním možnostem organizace. Souhlas se zpracováním osobních údajů můžete opětovně organizaci udělit.

3. KOMU ORGANIZACE MŮŽE ANEBO MUSÍ VAŠE OSOBNÍ ÚDAJE POSKYTNOUT?

- státním organizacím, které vstupují do procesu;
- Naším zpracovatelům, kteří pro organizace provádějí částečné či úplné zpracování osobních údajů na základě příslušné smlouvy;
- Státním orgánům, resp. subjektům veřejné moci v případech, kdy organizace poskytnutí osobních údajů ukládají zákony - jde zejména o orgány státní správy, soudy, orgány činné v trestním řízení, orgány dohledu, exekutory, notáře, insolvenční správce apod.;
- Dalším subjektům, je-li to nezbytné pro ochranu našich práv, např. pojišťovnám, soudům, soudním exekutorům, dražebníkům; rozsah poskytnutých osobních údajů je omezen na údaje nezbytné pro úspěšné uplatnění nároku;
- Dalším subjektům, a to s Vaším souhlasem.

4. JAKÁ MÁTE PRÁVA VE VZTAHU KE ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ ORGANIZACÍ?

Vyžádat si informaci o tom, jaké osobní údaje o Vás organizace zpracovává, jakožto uplatnit i další níže uvedená práva můžete na adrese:

Nemocnice Na Homolce

Roentgenova 2, 150 30 Praha 5

@homolka.cz

Jako subjekt údajů jste oprávněn požadovat informaci, zda osobní údaje, které se Vás týkají, jsou či nejsou organizací zpracovávány, a pokud je tomu tak, máte právo získat přístup k těmto osobním údajům a k informacím o:

- účelu zpracování osobních údajů,
- kategorii dotčených osobních údajů, příjemci nebo kategorii příjemců osobních údajů,
- době, po kterou budou osobní údaje uchovávány,
- zdrojích osobních údajů,
- skutečnosti, zda dochází k automatizovanému rozhodování, včetně profilování.



Organizace Vám poskytne první kopii zpracovávaných osobních údajů bezplatně. Za další kopie či v případě, že je žádost zjevně nedůvodná nebo nepřiměřená, může organizace požadovat úhradu nákladů spojených s poskytnutím informace, např. náklady na poštovné.

Pokud zjistíte nebo pokud se domníváte, že při zpracování Vašich osobních údajů došlo ze strany organizace k porušení Vašich práv či k porušení povinností stanovených Nařízením či vnitrostátními právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů, můžete se domáhat nápravy s využitím všech prostředků, které subjektu údajů k tomu platná právní úprava poskytuje, zejména můžete organizaci požádat o:

- opravu či výmaz (likvidaci) těchto osobních údajů (vyjma případu, kdy je zpracování nezbytné pro splnění právní povinnosti), popřípadě
- omezení (blokaci) zpracování.

Organizace Vás vždy bez zbytečného odkladu, v každém případě do jednoho měsíce od obdržení žádosti, bude informovat o vyřízení Vaší žádosti.

Se svými podněty se můžete obrátit i přímo na Úřad pro ochranu osobních údajů.

5. ZMĚNA VAŠICH OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Pro náležité a správné zpracování je třeba organizaci oznámit jakoukoliv změnu Vašich osobních údajů, ke které dojde.

”” DAHLHAUSEN CZ

Knínická 1577

664 34 Kuřim

Čestné prohlášení - poddodavatelé

Dodavatel:

Jméno/název/obchodní firma:	DAHLHAUSEN CZ spol. s r. o.
Bydliště/sídlo/místo podnikání:	Knínická 1577/8, 664 34 Kuřim
Právní forma:	Společnost s ručením omezeným
IČO:	63493179

tímto čestně prohlašuje, že nabídku k veřejné zakázce „„Systém pro (elektrický) ohřev pacienta“ - podává sám bez účasti poddodavatelů.

V Kuřimi dne 14. 10. 2019

Ing. Radim Bedan
jednatel

DAHLHAUSEN CZ
Knínická 1577
664 34 Kuřim



Prohlášení o shodě

IDENTIFIKACE PRODUKTU		
Název produktu	Model/číslo	
Systém ohřevu pacienta HotDog®	Viz strana 2	
VÝROBCE		
Název společnosti	Adresa	Zastupující osoba
Augustine Temperature Management, LLC	Společnost 6581 City West Parkway Eden Prairie, MN 55344 USA Výrobní 7656 W. 78th St. Minneapolis, MN 55439 USA	Ředitel kvality a regulačních záležitostí telefon fax Jblakeaugiomed.com
AUTORIZOVANÝ REPREZENTANT		
Název společnosti	Adresa	Telefon/email
Emergo Europe	Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands	- telefon - fax @emergogroup.com
POSOUZENÍ SHODY		
Klasifikace zdravotního prostředku	Postup shody	Aplikované standardy
Třída IIb Pravidlo 9	93/42/EEC Směrnice Rady, Příloha II, s vyloučením oddílu 4	93/42/EHS CE certifikát: CE 504949 ISO13485:2003 Certifikát: FM 504729 Notifikovaná osoba: BS (0086)

Augustine Temperature Management tímto prohlašuje, že výše uvedený prostředek splňuje ustanovení směrnice Rady 93/42/EHS a směrnice 93/42/EHS, tak jak jsou začleněny ve vnitrostátních právních předpisech členských států.

ZASTUPUJÍCÍ OSOBA SPOLEČNOSTI:

TITUL: Ředitel kvality a regulačních záležitostí

PODPIS: nečitelný

DATUM: 5. února 2018

Seznam produktů HotDog	
Katalogové číslo	Popis
WC 01	Řídící jednotka jeden vstup
WC 02	Řídící jednotka jeden vstup
WC 51	Řídící jednotka multifunkční
WC 52	Řídící jednotka multifunkční
B103	Přikrývka na dolní polovinu těla
B104	Přikrývka na celé tělo
B105	Vícepolohová přikrývka
B107	Přikrývka k zahřívání hlavy
B108	Přikrývka na dolní polovinu těla, bez klop
B110	Přikrývka torso, ve tvaru V
U101	Ohřívací matrace 50 x 80 cm
U102	Ohřívací matrace 50 x 80 cm
U300	Ohřívací matrace pro Trendelenburgovu polohu 20 x 91 cm



SYSTÉM OHŘEVU PACIENTA

Řídící jednotka WC5X

Uživatelský manuál

Výrobce:

Augustine Temperature Management
6581 City West Parkway
Eden Prairie, MN 55344 USA
Tel:
Fax:
www.hotdogwarming.com

Zplnomocněný zástupce EU:

Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH The Hague
The Netherlands
Tel:
Fax:

CE
0086

Obsah

Úvod	3
Popis řídicí jednotky.....	3
Indikace pro použití.....	3
Kontraindikace.....	3
Varování.....	4
Upozornění.....	4
Předběžná opatření.....	5
Správné používání a údržba.....	6
První použití a montáž.....	6
Součásti systému.....	6
Přípevnění jednotky na IV stojan.....	7
Funkce ovládacího panelu & provozní režimy.....	8
Alarmy.....	9
Kódy závad.....	10
Návod k obsluze.....	11
Údržba a čištění.....	12
Testování funkce kontrolék.....	12
Čištění – obecně.....	12
Čištění – jednotka.....	13
Čištění – ohřívací zařízení	13
Kódy závad.....	14
Technická podpora, zákaznický servis.....	15
Definice symbolů.....	16
Příslušenství.....	16
Technické údaje.....	17
Elektromagnetická kompatibilita.....	19

ÚVOD

Popis řídicí jednotky

Systém ohřevu pacienta Hotdog obsahuje tyto komponenty: Hotdog řídicí jednotka, Hotdog opakovaně použitelná zařízení (ohřívací přikrývky, podložky) a příslušenství. Tento manuál obsahuje instrukce k použití, údržbě a specifikaci pro řídicí jednotku Hotdog model WC5X. Informace k použití ohřívacích přikrývek, podložek a příslušenství zjistíte v manuálu přiloženém ke každému zařízení/příslušenství.

Řídicí jednotka Hotdog je navržena k udržení normotermie před, během a po chirurgickém výkonu a slouží jako prevence nezamýšlené hypotermie. Systém je napájen a ovládán elektronickou řídicí jednotkou. Ohřívací zařízení jsou napájena nízkým napětím, což zajišťuje bezpečnost pacienta a personálu. Teplota ohřevu je automaticky udržována na hodnotách nastavených uživatelem a bezpečnostní vypínače proti přehřátí jsou součástí řídicí jednotky stejně jako každého ohřívacího zařízení.

Řídicí jednotku je možno umístit na rovnou plochu, upevnit na infuzní stojan nebo zavěsit na příslušné místo na operačním stole. Systém ohřevu pacienta Hotdog se může používat kontinuálně k udržení stálého ohřevu nad nebo pod pacientem v závislosti na vybraném ohřívacím zařízení/příslušenství. Je zodpovědností uživatele určit, zda je ohřívání pro pacienta vhodné. Systém ohřevu pacienta by neměl být používán v případě, kdy lékař rozhodne, že ohřívání pacienta se nedoporučuje.

Indikace pro použití

Systém ohřevu pacienta Hotdog je určen k prevenci nebo léčbě hypotermie a k ohřevu pacienta. Systém ohřevu pacienta Hotdog by měl být používán v případě, ve kterém pacient nevydrží ve stavu normotermie. Systém je primárně určen pro použití v nemocnicích a chirurgických centrech bez omezení pro všechna operační, pooperační, standardní a pohotovostní oddělení.

Kontraindikace

- Neohřívejte pacienta s ischemickými končetinami nebo končetinami s neprůchodnými cévami, můžete způsobit tepelné poranění. Příkladem je tkáň distálně od uzavřené aorty, nebo kdyby vazokonstrikční léky vedly k silné a dlouhotrvající vazokonstrikci.
- Neohřívejte pacienta s medikací aplikovanou přes kůži, možnost zvýšení vstřebané dávky.

VAROVÁNÍ

Obecné

- **NEBEZPEČÍ EXPLOZE – NEPOUŽÍVEJTE** kontrolní jednotky nebo ohřívací příkrývku v přítomnosti hořlavých anestetik nebo v prostředí s vysokou koncentrací kyslíku jako je hyperbarická komora, kyslíkové stany, atd.
- **Kontrolujte ohřívací příkrývku před každým použitím** kvůli známkám poškození nebo nadměrného opotřebení, jako jsou řezy, díry nebo ztráta elektrického kontaktu. Pokud je poškození evidentní, nepoužívejte ohřívací příkrývku, dokud není zkontrolována technickým personálem.
- **Nepokračujte v používání systému ohřevu pacienta Hotdog**, pokud indikátor přehřátí a/nebo alarm zní i po resetu jednotky. Přečtěte si kapitolu alarm v tomto manuálu.

Ohřívací příkrývka

- **NEPODKLÁDEJTE** ohřívací příkrývku pod pacienta. Ohřívací matrace a jednorázové roušky jsou jediné komponenty systému určené k podkládání pod pacienta.

Ohřívací matrace

- Ohřívací matrace není sterilní, učiňte nezbytná opatření, abyste ochránili sterilní pole.

Příslušenství a ostatní vybavení

- Jiné než specifikované příslušenství a kabely mohou zvýšit emise nebo snížit imunitu Systému ohřevu pacienta HotDog.
- Systém ohřevu pacienta HotDog se nesmí používat v těsném sousedství nebo v místě přeplněném přístroji. Pokud jste nuceni v takové nedoporučované situaci Systém ohřevu pacienta HotDog použít, pečlivě ho pozorujte, abyste si ověřili správnou funkci přístroje.

UPOZORNĚNÍ

Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto zařízení. Prodej je možný pouze prostřednictvím licencovaných zdravotníků.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Obecné

- Používejte pouze pod přímým dohledem lékaře.
- V průběhu zahřívání kontrolujte pravidelně pacientův stav v souladu s ústavními standardy. Pokud se objeví známka nestability, uvědomte lékaře.
- Zvyšte pozornost při použití více metod zahřívání.
- Se zahříváním se zvyšuje riziko podráždění pokožky způsobené nahromaděním chirurgického dezinfekčního roztoku pod pacientem; ujistěte se, že přesně dodržíte pokyny k použití roztoku.

Ohřívací matrace

- Ujistěte se, že matrace je bezpečně upevněna ke stolu.
- Není doporučeno pokládat mezi pacienta a ohřívací matraci gelové podložky. Gelové podložky mohou být důvodem sníženého tepelného výkonu.
- Vždy použijte ochrannou vrstvu mezi pacientem a matrací.
- Zvýšené opatrnosti dbejte k snížení nebo odstranění rizika zahřívání kůže pod kostními výběžky.
- Zvýšené opatrnosti dbejte při umístění těla pacienta na označeném senzoru ohřívací matrace.
- **NEPOUŽÍVEJTE** svěrky na operační stůl nebo podobná zařízení na ohřívací matraci, mohou způsobit poškození matrace a jejího ohřívání nebo nahromadění tepla v poškozené oblasti.
- **NEPOKLÁDEJTE** ohřívací matraci přes spoje stolu, kterými budete pohybovat během operace.
- **NEPOUŽÍVEJTE** na operační stoly širší než 50,8 cm.
- **NEPOUŽÍVEJTE** samostatně pro odlehčení tlaku.
- **NEUMÍSTUJTE** žádné těžké předměty (jako kabely pro matraci, EKG kabely, tvrdé kauterové elektrody, odsávací hadice atd.) mezi matrací a tělo pacienta.
- **NEPŘEKLÁDEJTE** a **NEMAČKEJTE** matraci během používání, může dojít k nahromadění tepla v místech přehybu.
- **NEPOUŽÍVEJTE** matraci v případě možného tlakového poranění.
- **NERENTGENUJTE** nebo nepoužívejte magnetickou rezonanci v místech bílého označení nebo na okraje matrace.
- **NEDOVOLTE**, aby se odsávací hadice dostaly mezi ohřívací matraci a ostatní ohřívací zařízení.
- **NEPOKLÁDEJTE** hlavu pacienta přímo na ohřívací matraci.
- **NEDOVOLTE**, aby se zahříváné strany ohřívací přikrývky a ohřívací matrace dostaly do stálého kontaktu, když jsou obě zařízení v provozu.

SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

- **NEPOUŽÍVEJTE** ohřívací přikrývky Hotdog po vyznačeném datu expirace.
- **NEPOUŽÍVEJTE** matrace Hotdog po vyznačeném datu expirace.

Neotevírejte řídicí jednotku. Neobsahuje žádné uživatelem opravitelné díly. V případě potřeby volejte autorizovaného servisního pracovníka (str. 15). Výrobce není odpovědný za spolehlivost, provoz, bezpečnost systému ohřevu pacienta Hotdog v následujících případech:

- Řídicí jednotka je demontovaná nebo je servis kontrolní jednotky prováděný neautorizovanou osobou.
- Komponenty systému ohřevu pacienta jsou použity jinak, než popisuje návod k použití.
- Kontrolní jednotka je instalována v prostředí, které nevyhovuje požadavkům na elektrický rozvod a uzemnění.
- Řídicí jednotka je uzemněna a neměla být používána s neuzemněnými stoly určenými pro použití s elektrochirurgickými přístroji.

PRVNÍ POUŽITÍ A MONTÁŽ

Součásti systému

Balení systému ohřevu pacienta Hotdog obsahuje následující komponenty:

- 1 - Kontrolní jednotku Hotdog WC5X
- 1 - Adaptér pro IV držák a montážní sadu
- 1 - Síťový napájecí kabel
- 1 - Napájecí kabel pro ohřívací pokrývku
- 1 - Návod k použití a servisní manuál na CD
- 1 - Kabel pro ohřívací přikrývku Hotdog (P/N A101)

Opakovaně použitelné příslušenství Hotdog (např. ohřívací přikrývky, matrace, kabely nebo háčky) a Hotdog jednorázové roušky se prodávají samostatně.

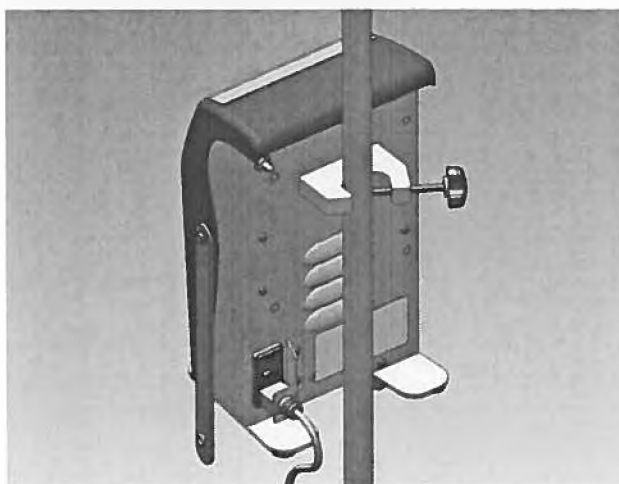
Přípevnění kontrolní jednotky k IV stojanu

K přípevnění kontrolní jednotky Hotdog, umístěte držák kontrolní jednotky kolem tyče stojanu a otáčejte rukojetí šroubu ve směru hodinových ručiček, dokud pevně nedrží (**obrázek 1**). K odstranění kontrolní jednotky otáčejte rukojetí šroubu proti směru hodinových ručiček, dokud se jednotka neuvolní.

Upozornění

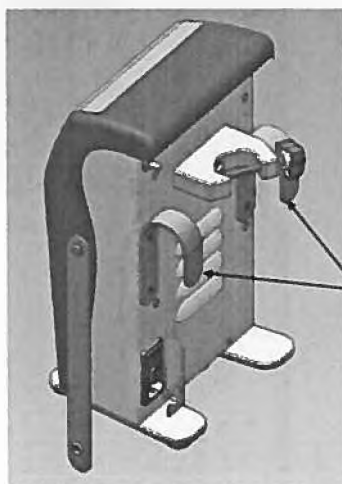
Abychom předešli naklánění nebo pádu stojanu, kontrolní jednotka musí být umístěna ve výšce, která zajistí stabilitu. Doporučujeme používat stojan s minimálním průměrem podstavce 35,6 cm a umísťovat jednotku ne výše než 112 cm od podlahy. Špatné umístění jednotky může způsobit pád stojanu a zranění pacienta.

Obrázek 1: Umístění kontrolní jednotky Hotdog na tyči stojanu



Kontrolní jednotka může být také zavěšena na operačním stole/ tyči za použití přídatných háků (**obrázek 2**).

Obrázek 2: Přídatné háky pro umístění na operačním stole/ tyči

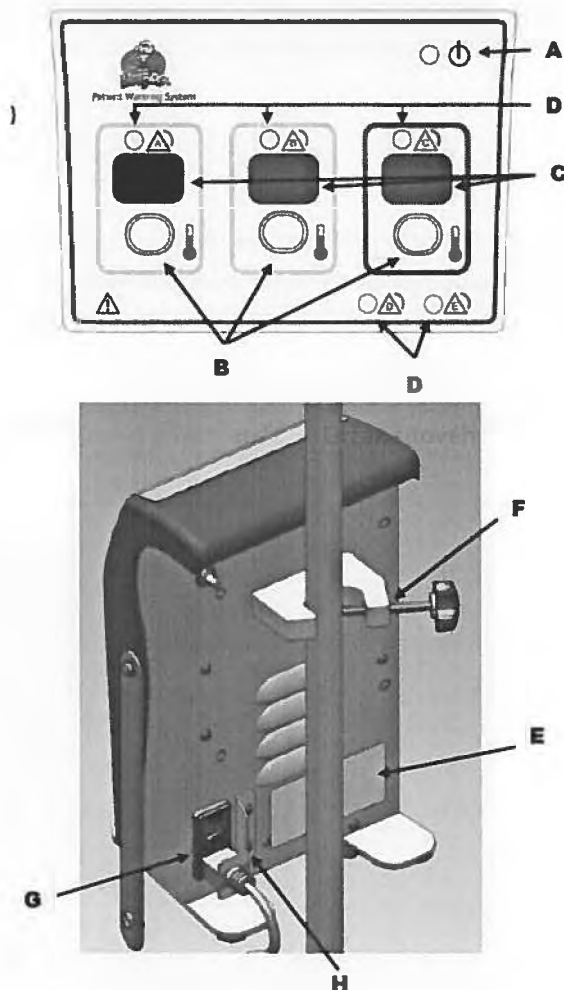


Kontrolní jednotka může být zavěšena na operačním stole/ tyči pomocí přídatných háků.
(Poznámka: umístění háků může být různé, záleží na modelu)

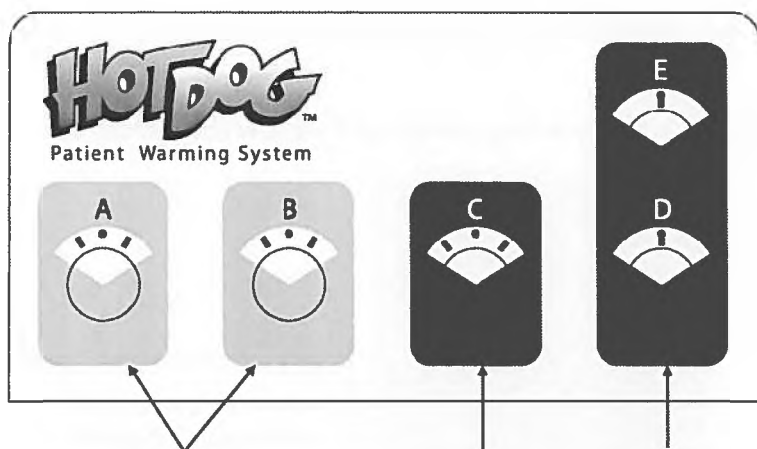
FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU & PROVOZNÍ REŽIMY

Obrázek 3: Kontrolní panel Hotdog WC5X

- A - ON – OFF kontrolka napájení
- B - Tlačítka nastavení teploty (3)
- C - Displeje nastavení teploty (3)
- D - Kontrolky alarmu (5)
- E - Výrobní číslo
- F - Držák IV stojanu
- G - Síťový vstupní modul
 - Pojistka zásuvky
 - Hlavní vypínač
 - Zásuvka
- H - Držák síťového kabelu



Obrázek 4: Vstupy Hotdog



Hlavní kontrolka
Když

Port A & B
Použijte pouze pro Hotdog ohřívací přikrývky

Port C
Použijte pouze pro Hotdog matrace

Port D & E
48 V výstup pro budoucí příslušenství systému Hotdog

pínač/pájení
připojíme

kontrolní jednotku Hotdog k elektrické síti a zapneme hlavní vypínač na zadní straně jednotky, jednotka pípne a krátce zasvítí všechny kontrolky. Poté se přibližně na 2 vteřiny zobrazí verze softwaru. Kontrolka napájení svítí a jednotka zůstává nečinná, dokud není připojeno ohřívací zařízení. Když je kontrolní jednotka zapnutá a nečinná, (tj. kontrolky nastavené teploty nesvítí), není napájeno ohřívací zařízení a nesvítí kontrolka alarmu.

Tlačítko nastavení teploty/ kontrolka nastavené teploty

Když připojíme ohřívací zařízení ke vstupu, zazní zvukový signál a na displeji se objeví dvě pomlčky. Stlačte a držte tlačítko pro nastavení teploty pro požadovaný vstup, dokud nenastavíte požadovanou teplotu. Teplotu lze nastavovat po jednom stupni od 37 do 43 °C pro vstupy A a B (ohřívací přikrývky) a 35-39 °C pro vstup C (ohřívací matrace). Nastavená teplota bliká, dokud není požadovaná hodnota dosažena, poté je vybraná teplota trvale zobrazena.

Vstup A, B a C

Vstup A a B je určen pouze pro použití ohřívací přikrývky Hotdog, vstup C je určen pouze pro ohřívací matrace Hotdog. Při připojení ohřívací přikrývky ke kontrolní jednotce zazní zvukový signál indikující, že kontrolní a teplotní senzory pro přehřátí jsou na místě a fungují správně.

Vstup D a E

Vstupy D a E mají 48 V výstup a jsou určeny pro budoucí příslušenství systému Hotdog; v současné době není příslušenství pro využití těchto vstupů vyráběno.

Alarmy

Alarm: pro vstup A, B a C

Pokud teplota čidla ohřívacího zařízení překročí nastavenou teplotu o jeden stupeň nebo v případě jiné poruchy, spustí se zvukový alarm a kontrolka alarmu pro příslušný vstup svítí žlutě. Jednotka automaticky vypne napájení ohřívacího zařízení. Jestliže kontrolka alarmu trvale svítí a alarm stále zní, odpojte ohřívací zařízení od kontrolní jednotky, čímž vypnete alarm. Jestliže se i po resetu spustí znovu alarm, kontrolní jednotku dále nepoužívejte a objednejte servis.

Kódy závad

Kontrolní jednotka zobrazí závady na displeji pro teplotu k určení alarmovaných závad. Pro detailní popis závad se podívejte do kapitoly Kódy závad.

Kód závady	Závada
E1 na závadném vstupu	přehřátí – teplota čidla překročila nastavenou teplotu o jeden stupeň
E2 na závadném vstupu	nedosažení teploty – zařízení nedosáhlo nastavenou teplotu během deseti minut
E3 na závadném vstupu	přetížení vstupu
E3 na všech vstupech	přetížení systému
E4 na závadném vstupu	primární nebo sekundární závada senzoru
E5 na závadném vstupu	lokální přehřátí
E8 na závadném vstupu	přehřátí sekundární – teplota čidla přesáhla 46 °C pro příkrývku a 41,5 °C pro matraci (na řídicích jednotkách se softwarem 1.06 a nižším tento alarm zobrazí E1 a ne E8)
Šestihodinový časovač	jestliže je ohřívací zařízení nastaveno na ohřívání na stejnou teplotu po dobu šesti hodin, kontrolní jednotka přeruší napájení zahřívacího zařízení
EA, EC, EE, EF, EH, EP na všech vstupech	selhání systému, nahláste poruchu řídicí jednotky technickému oddělení

NÁVOD K OBSLUZE

Níže uvedené informace popisují práci s kontrolní jednotkou Hotdog WC5X. Pro informace k ohřívacím zařízením Hotdog a příslušenství nahlédněte do návodu k použití přiloženého k balení každého komponentu a příslušenství.

1. Připevněte kontrolní jednotku Hotdog na stojan nebo operační stůl (popis na **str. 7**) nebo umístěte zařízení na rovný, vodorovný povrch.
2. Zasuňte vidlici zásuvky kontrolní jednotky Hotdog do řádně uzemněné nemocniční elektrické zástrčky.

VAROVÁNÍ: Abyste se vyhnuli riziku elektrického šoku musí být toto zařízení připojeno k hlavnímu vypínači s ochranným uzemněním.

Poznámka: Kontrolní jednotka je uzemněna a neměla by být připevněna k neuzemněným stolům určeným pro použití s hyfrecatorem nebo zařízeními pro elektrochirurgii.

3. Poté, co kontrolky jedna po druhé zasvítí, zazní zvukový signál a na displeji pro nastavení teploty se na přibližně 2 vteřiny zobrazí verze softwaru.
4. **Dle pokynů v uživatelském manuálu poskytnutém s tímto zařízením** umístěte a zabezpečte ohřívací zařízení (ohřívací přikrývku, ohřívací matraci).
5. Zasuňte zástrčku zařízení do příslušného vstupu na kontrolní jednotce.

Vstup	Ohřívací zařízení
A a B	ohřívací přikrývka
C	ohřívací matrace
D a E	budoucí příslušenství Hotdog

Poznámka: Při připojení ohřívací přikrývky ke kontrolní jednotce zazní zvukový signál indikující, že kontrolní senzor a termistor pro přehřátí jsou na místě a fungují správně.

6. Mačkejte tlačítko nastavení teploty příslušného vstupu, dokud nenastavíte požadovanou teplotu. Displej bude blikat, dokud nebude požadovaná teplota dosažena.
7. Kontrolujte pravidelně teplotu pacienta. Nastavte teplotu kontrolní jednotky Hotdog tak, aby byla dosažena požadovaná teplota pacienta.
8. Po ukončení ohřívací terapie vypněte hlavní vypínač napájení kontrolní jednotky.
9. Po použití vytáhněte vidlici zásuvky kontrolní jednotky Hotdog z elektrické zástrčky.
10. Zlikvidujte jednorázové příslušenství dle standardního nemocničního postupu. Očistěte znovu použitelné ohřívací zařízení dle návodu k použití dodávaného s každým komponentem.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Testování funkce kontrollek

Četnost provádění

Tyto kontroly by měly být prováděny při prvním spuštění a každých 12 měsíců (nebo častěji dle ústavních nařízení).

Postup:

1. Připojte jednotku k napájení do řádně uzemněné nemocniční elektrické zástrčky a ujistěte se, že k žádnému vstupu NENÍ připojen kabel nebo zařízení.
2. Zapněte hlavní vypínač a pozorně sledujte správný průběh startovací sekvence:
 - a) Jednotlivé kontrolky se postupně rozsvítí.
 - b) Segmentované displeje se rozsvítí jako individuální jednotky (postupně, zprava doleva).
3. Poté, co se kontrolky postupně rozsvítí, zobrazí se na přibližně 2 vteřiny verze softwaru.
4. Poté, co sekvence skončí, zůstane rozsvícena pouze kontrolka napájení.
5. Pokud sekvence probíhá jinak nebo není kompletní, kontaktujte technickou podporu (viz str. 15).

Čištění – obecně

Varování

- NEPOUŽÍVEJTE příliš mokrou, kapající žínku a NENAMÁČEJTE komponenty Hotdog do tekutin. Vlhkost zničí komponenty a hrozí popálení.

Bezpečnostní opatření

- K čištění komponentů Hotdog NEPOUŽÍVEJTE čistá koncentrovaná rozpouštědla (např. MEK, aceton, atd.). Žíraviny mohou zničit plastové části, potisk a lesklý povrch.
- NEPOUŽÍVEJTE vysoce účinné dezinfekční prostředky (např. glutaraldehyd, kyselinu peroctovou nebo přípravky na bázi peroxidu vodíku). Americké centrum pro kontrolu nemocí (CDC) nedoporučuje vysoce účinné desinfekční prostředky pro čištění environmentálních povrchů, protože jsou vysoce toxické a mohou se dostat do kontaktu s pacientem.
- NESPREJUJTE čisticí roztoky na elektrické konektory.

Doporučené čisticí prostředky

Nejjednodušším čisticím prostředkem jsou dezinfekční prostředky na bázi alkoholu, protože účinkují rychle a mohou být nanášeny rozprašovačem nebo žínkou. Následující seznam čisticích prostředků je pouze doporučením a ne podporou výrobců nebo jejich čisticích produktů:

Ecolab (Incidin roztok, Incides N, Incidin pěna, Mikro-Bak III), Merz (Pursept-A Xpress, Persept pěna,

Mucocit-A Economy) a Lysoform (Aerodesin 2000, Lysoform Spray).

Ostatní čisticí prostředky byly testovány a jsou kompatibilní s vnějšími povrchy komponentů Hotdog včetně chlornanu sodného, fenolových a čpavkových čisticích prostředků.

Jodové dezinfekční prostředky NEJSOU DOPORUČENY, mohou zabarvit povrch.

Čištění kontrolní jednotky

Četnost provádění:

Podle potřeby

Nástroje/ vybavení:

- houbička nebo jemná žínka
- jemné saponáty nebo antimikrobiální spreje
- suchá jemná utěrka

Postup

1. Před čištěním odpojte kontrolní jednotku ohřevu pacienta od zdroje.
2. Utřete jednotku vlhkou houbou nebo měkkou žínkou, předejděte vtlačení tekutiny do jakéhokoliv otvoru.
3. Osušte jinou měkkou utěrkou.

Čištění – ohřívací zařízení

Četnost provádění

Čistěte po každém použití pacientem a při znečištění ohřívacího zařízení.

Postup

Očistěte ohřívací zařízení postupem doporučeným pro zdravotnické prostředky, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou. Příkladem jsou podobná zařízení jako např. manžety na měření tlaku, podložky pro vyšetřovací a operační stoly, chirurgické podpěry apod. **Postup čištění je podrobně popsán v návodu k použití dodávaném s jednotlivými ohřívacími komponenty.** Postup čištění je pouze obecným doporučením a nenahrazuje specifické nemocniční směrnice.

KÓDY ZÁVAD

Kód závady	Alarm	Popis
Kontrolky alarmu a zobrazení kódu závady		
V případě závady se spustí zvukový alarm a rozsvítí se kontrolky alarmu. Příslušný kód závady zůstane na displeji, dokud nebude odstraněna. V případě více závad současně se alarm spustí postupně a bude zobrazen kód výchozí závady. Ve všech případech se v případě závady a spuštění alarmu ohřívání vypne.		
E1 na všech vstupech	Primární přehřátí	Jestliže teplota přesáhne jeden stupeň nad nastavenou teplotu, zvukový a vizuální alarm se spustí a přeruší se napájení. Alarm se vypne když: <ul style="list-style-type: none"> • je teplota v přijatelném rozmezí ($\pm 1^{\circ}\text{C}$) nebo • je odpojen kabel mezi ohřívacím zařízením a kontrolní jednotkou nebo je vypnutý hlavní vypínač.
E2 na všech vstupech	Nedosažení teploty	Jestliže systém nedosáhne 43°C během 10 minut, spustí se zvukový a vizuální alarm. Alarm se vypne, když je odpojen kabel mezi ohřívacím zařízením a kontrolní jednotkou nebo je vypnutý hlavní vypínač.
E3 na všech vstupech	Přetížení vstupu	Jestliže vstupem odebíraný proud přesáhne předurčenou hodnotu, spustí se zvukový a vizuální alarm. Alarm se vypne, když je odpojen kabel mezi ohřívacím zařízením a kontrolní jednotkou nebo je vypnutý hlavní vypínač.
E4 na všech vstupech	Selhání primárního nebo sekundárního čidla	Čidlo ukazuje nesprávné hodnoty
E5 na všech vstupech	Lokální přehřátí Přehnutá příkrývka	V ohřívacích zařízeních vybavených kontrolou pro lokální přehřátí spustí lokální přehřátí způsobené přehnutou příkrývkou zvukový a vizuální alarm. Alarm se vypne, když je odpojen kabel mezi ohřívacím zařízením a kontrolní jednotkou nebo je vypnutý hlavní vypínač.
E8 na všech vstupech (ro software 1,07 a vyšší E1 pro software 1,06 a nižší)	Sekundární přehřátí	Jestliže teplota přesáhne 46°C na vstupech A a B nebo $41,5^{\circ}\text{C}$ na vstupu C, zazní alarm a kontrolka s příslušným kódem se rozsvítí. Alarm se vypne, když je odpojen kabel mezi ohřívacím zařízením a kontrolní jednotkou nebo je vypnutý hlavní vypínač.
N/A na všech vstupech	Šestihodinový časovač	Jestliže je ohřívací zařízení nastaveno na ohřívání na stejnou teplotu po dobu šesti hodin, kontrolní jednotka přeruší napájení ohřívacího zařízení. Zazní tři krátké zvukové signály a kontrolky alarmu budou nepřetržitě blikat. Stlačením tlačítka pro nastavení teploty zrušíte alarm a restartujete normální funkci.

E3,E3,E3	Přetížení systému	Je používáno příliš mnoho ohřívacích zařízení. Přerušení napájení (vypněte hlavní nebo cyklický vypínač). Odpojte jedno ohřívací zařízení a restartujte. Jestliže problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
EA,EA,EA	Selhání kontroly	Selhání systému. Kontaktujte zákaznický servis.
EC,EC,EC	Selhání hardwaru CPLD	Selhání systému. Kontaktujte zákaznický servis.
EF,EF,EF	Selhání systému (selhání FET)	Selhání systému. Kontaktujte zákaznický servis.
EH,EH,EH	Selhání hardwaru I2C	Selhání systému. Kontaktujte zákaznický servis.
EP,EP,EP	Selhání napájení hardwaru	Selhání systému. Kontaktujte zákaznický servis.
EE,EE,EE (pouze pro software verze 1.06 nebo nižší)	Selhání obecného systému	Selhání systému. Kontaktujte zákaznický servis.



























TECHNICKÁ PODPORA A ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Pokud voláte oddělení technické podpory, mějte, prosím, připraveno výrobní číslo kontrolní jednotky Hotdog. Výrobní číslo je umístěno na zadní straně kontrolní jednotky. Pokud je nezbytné poslat kontrolní jednotku k opravě do servisu, kontaktujte svého dodavatele nebo obchodního zástupce.

DAHLHAUSEN CZ

Knínická 1577
664 34 Kuřim
tel
fax
e-mail: [@dahl.cz](mailto: @dahl.cz)

DEFINICE SYMBOLŮ

	Nepokládejte pod pacienta		Touto stranou nahoru		indikátor hlavního vypínače
	Touto stranou dolů		Vyhřívací zóna		Alarm
	Pozor, čti návod k obsluze		Katalogové číslo		Šarže
	Touto stranou k tělu pacienta podle normy IEC60601-1.		Výrobní číslo		Datum výroby
	Rozsah teploty		Teplota skladování a přepravy		Nastavení teploty
	Skladujte v suchu		Rozsah vlhkosti pro přepravu a skladování		Pojistka
	Uzemnění		EU zpřinomocněný zástupce		Vraťte autorizovanému zástupci
	Teplotní senzor		Nepoužívejte po RRRR-MM		Výrobce
IPX2	Chráněno proti kapání vody při naklonění 15 stuňů. Svisle kapající voda nemá škodlivý účinek, pokud je matrace nakloněna v úhlu do 15 stupňů od normální polohy.				
	Vyhovuje Směrnici o zdravotnických prostředcích 93/42/EEC				
	Intertek Testing Services NA Inc. zařazuje zařízení v souladu s UL 60601-1 v souvislosti s rizikem mechanickým, zásahu elektrickým proudem a požáru. Podle směrnice pro zdravotnické prostředky (93/42/EEC) je zařazeno jako prostředek třídy IIb.				

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Kabely pro použití systému ohřevu pacienta

Číslo součástky	Popis
A101	Kabel pro ohřívací přikrývky, 4 m (13 ft)
A112	Kabel pro ohřívací matrace, 4 m (13 ft)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Fyzikální charakteristika	
Rozměry	výška 33 cm x hloubka 14,0 cm x šířka 19,7 cm
Váha	5 kg
Montáž	Může být umístěn na horizontálním povrchu (stůl), připevněn k i. v. stojanu nebo lůžku.
Teplotní charakteristika	
Kontrola teploty	mikroprocesor
Provozní teploty	průměrné teploty ohřívací příkrývky jednostupňová stupnice, vstupy A a B: od 37 do 43°C ± 1 °C průměrné teploty ohřívací matrace, jednostupňová stupnice, vstup C: od 35 do 39°C ± 1 °C
Systém bezpečnosti	
Všechny alarmy jsou klasifikovány jako technické alarmy střední priority.	
Zvukové alarmy	Minimum SPL 65 dB (A) ve vzdálenosti 3m od přední strany řídicí jednotky s okolním SPL nepřesahujícím 55 dB (A)
Alarm primárního přehřátí	Vstupy A a B (ohřívací příkrývka) alarm se spustí při nastavené teplotě čidla + 1°C Vstup C (ohřívací matrace) alarm se spustí při nastavené teplotě čidla + 1°C
Alarm sekundárního přehřátí	Vstupy A a B (ohřívací příkrývka) nezávislý elektronický okruh vypíná ohřívání, pokud teplotní čidlo ohřívací příkrývka dosáhne nastavené teploty + 3°C (46°C) Vstup C (ohřívací matrace) nezávislý elektronický okruh vypíná ohřívání, pokud teplotní čidlo ohřívací matrace dosáhne nastavené teploty ± 2,5°C (41,5°C)
Časový spínač pro nastavení teploty od 23 °C +/- 2 °C	Méně než 10 minut
6ti hodinový časový spínač	Jestliže je ohřívací zařízení nastaveno na ohřívání na stejnou teplotu po dobu šesti hodin, kontrolní jednotka přeruší napájení zahřívacího zařízení.
Monitor přetížení Port A Port B Port C Systém	10 amps max. 10 amps max. 5 amps 14,6 amps
Ochrana proti přetížení	dvakrát jištěné vstupní linky
Elektrotechnická charakteristika	
Únik proudu	splňuje UL 2601 – 1 a IEC 60601 – 1 doporučení pro zdravotnické prostředky třídy 1, zařízení typu BF
Příkon	850 W ve špičce

Napájecí kabel	4,6 m – může se měnit v závislosti na lokálních požadavcích a směrnících jednotlivých zemí a regionů
Hodnocení zařízení	vstup: 100 – 240 VAC, 50/ 60 Hz, 850 VA výstup A a B: 48 VDC, 480 VA Max výstup C: 240 VA Max výstup D a EC: 48 VDC, 144 VA Max každý
Pojistky	T 10 Amp, 250 V (2 x 5x20mm)
Podmínky prostředí	
Podmínky prostředí pro transport a skladování	Teplota: -20°C až 60°C Vlhkost: 20% až 80% Udržujte v suchu
Podmínky prostředí k použití	Teplota: 15°C až 25°C Vlhkost: 20% až 80%
Klasifikace a standardy	
Certifikáty	IEC 60601-1, EN 60601-1-2, UL 60601-1, CAN/ CSA-C22.2, č. 601.1, EN 55011 
Klasifikace	Podle směrnice IEC 60601-1 (a dalších verzí národních směrnic) je zařazeno jako třída I, typ BF, běžné vybavení, stálý provoz. Zařízení je nevhodné používat v přítomnosti hořlavých anestetik ve směsi se vzduchem nebo kyslíkem nebo oxidem dusným. Intertek Testing Services NA Inc. zařazuje zařízení v souladu s UL 60601-1 v souvislosti s rizikem mechanickým, zásahu elektrickým proudem a požáru. Podle směrnice pro zdravotnické prostředky (93/42/EEC) je zařazeno jako prostředek třídy IIb. Podle kanadské směrnice pro zdravotnické prostředky jako třída II.
Diagnostika	Kvalifikovaný technik může provést všeobecný test systému. Kontrolní jednotka neobsahuje opravitelné části.
Důležité informace	Toto zařízení vyhovuje požadavkům EMC podle IEC 60601-1-2. Zařízení šířící rádiové vlny, mobilní telefony, atd. by neměly být používány v bezprostřední blízkosti zařízení, aby nedošlo k ovlivnění činnosti zařízení. Zvláštní bezpečnostní opatření se musí dodržovat v průběhu používání silných emisních zdrojů jako je vysokofrekvenční chirurgické vybavení, apod. tak, aby např. vysokofrekvenční kabely nebyly vedeny přes nebo v blízkosti zařízení. V případě pochybností kontaktujte kvalifikovaného technika nebo obchodní zastoupení.

ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Systém ohřevu pacienta Hotdog vyžaduje speciální bezpečnostní opatření s ohledem na EMC a vyžaduje instalaci a servis v souladu s informacemi EMC uvedenými v tomto manuálu.

Varování

- Jiné kabely a příslušenství než specifikované mohou způsobit zvýšení emisí nebo snížení odolnosti systému ohřevu pacienta Hotdog.
- Systém ohřevu pacienta Hotdog by neměl být používán v těsné blízkosti nebo přitlačený jiným vybavením. Pokud je nezbytná těsná blízkost nebo přitlačení jiným zařízením, je nutno sledovat činnost systému ohřevu pacienta Hotdog, abychom ověřili jeho normální chod.


Směrnice a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise			
Systém ohřevu pacienta Hotdog™ je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaným níže. Zákazník nebo uživatel systému ohřevu pacienta Hotdog™ by se měl ujistit, že systém je používán v takovém prostředí.			
Emisní test	Shoda	Elektromagnetické prostředí - směrnice	
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Systém ohřevu pacienta Hotdog používá RF energii pouze pro svou vnitřní funkci. A proto jsou emise RF velmi nízké a není pravděpodobné, že ovlivní činnost blízké elektroniky.	
RF emise CISPR 11	Třída A	Systém ohřevu pacienta Hotdog je vhodný k použití ve všech provozech mimo domácností a mimo těch přímo připojených k veřejné elektrické síti zásobující objekty elektrickým proudem.	
Emise harmonického proudu IEC 61000-3-2	Třída A		
Kolísání napětí/ flickr IEC 61000-3-3	Vyhovuje		
Směrnice a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Systém ohřevu pacienta Hotdog™ je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaným níže. Zákazník nebo uživatel systému ohřevu pacienta Hotdog™ by se měl ujistit, že systém je používán v takovém prostředí.			
Test imunity	IEC 60601 Testovací úroveň	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí - směrnice
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6kV kontakt ±8kV vzduch	±6kV kontakt ±8kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo dlážděné. Pokud je podlaha kryta syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla být min 30%.

Skupina impulzů IEC 61000-4-4	±2kV pro elektrické napájení ±1kV pro vstupní/ výstupní vedení	±2kV pro elektrické napájení ±1kV pro vstupní/ výstupní vedení	Měla by vyhovovat běžná komerční nebo nemocniční kvalita síťového napájení.
Rázový impulz IEC 61000-4-5	±1kV vedení k vedení ±2kV vedení proti zemi	±1kV vedení k vedení ±2kV vedení proti zemi	Měla by vyhovovat běžná komerční nebo nemocniční kvalita síťového napájení.
Krátkodobý pokles napětí, krátká přerušování a variace napětí na vstupním napájecím vedení IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% poklesu v UT) pro 0,5 cyklu 40% UT (60% pokles v UT) pro 5 cyklů 70% UT (30% pokles v UT) pro 25 cyklů <5% UT (>95% pokles v UT) za 5 sekund	<5% UT (>95% poklesu v UT) pro 0,5 cyklu 40% UT (60% pokles v UT) pro 5 cyklů 70% UT (30% pokles v UT) pro 25 cyklů <5% UT (>95% pokles v UT) za 5 sekund	Měla by vyhovovat běžná komerční nebo nemocniční kvalita síťového napájení. Pokud uživatel systému ohřevu pacienta Hotdog chce pokračovat v zahřívání během přerušování dodávky elektřiny, doporučujeme napájet systém ohřevu pacienta Hotdog nepřerušitelným zdrojem napájení nebo bateriemi.
Jmenovitý výkon kmitočtu magnetického pole (50/ 60Hz) IEC 61000-4-8	3 A/ m	3 A/ m	Četnost silového magnetického pole by měly být na úrovních charakteristik reprezentujících lokalitu v typických komerčních nebo nemocničních podmínkách.

POZNÁMKA UT je střídavý proud před aplikací testovací úrovně

Směrnice a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost (pokračování)

Systém ohřevu pacienta Hotdog™ je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaným níže. Zákazník nebo uživatel systému ohřevu pacienta Hotdog™ by se měl ujistit, že systém je používán v takovém prostředí.

Test imunity	IEC 60601 Testovací úroveň	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – směrnice
RF šířený vedením IEC 61000-4-6 Pole EM IEC 61000-4-3	3 Vrms od 150 kHz do 80 MHz 10 V/m od 80 MHz do 2,5 GHz	3 V 10 V/m	<p>Přenosná a mobilní komunikační zařízení by se neměla používat blíž k jakékoliv součásti systému ohřevu pacienta Hotdog včetně kabelů, než je doporučená separační vzdálenost určená podle četnosti vysílače.</p> <p>Doporučená separační vzdálenost:</p> <p>$d = 1,2\sqrt{P}$</p> <p>$d = 0,35\sqrt{P}$ od 80 MHz do 800 MHz</p> <p>$d = 0,7\sqrt{P}$ od 800 MHz do 2,5 GHz</p> <p>kde P je maximální výstupní výkon vysílače ve watech (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená separační vzdálenost v metrech (m)</p> <p>Intenzita pole upevněného RF vysílače je určena elektromagnetickým stanovištním průzkumem¹, měla by být menší, než je vyhovující úroveň v každém frekvenčním rozsahu². Interference se mohou objevit v blízkosti zařízení označených následujícím symbolem: </p>
<p>Poznámka 1 Při 80 MHz a 800 MHz, je rozhodující vyšší četnost.</p> <p>Poznámka 2 Tyto směrnice nemohou být používány ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření je ovlivněno absorpcí a reflexí struktur, objektů a lidí.</p>			
<p>¹ Intenzita pole upevněného RF vysílače, jako je základna pro mobilní/ bezdrátové telefony a pozemní mobilní rádia, amatérská rádia, AM a FM rozhlasové a TV vysílání nemůže být určeno s přesností. Mělo by se uvažovat o elektromagnetickém stanovištním průzkumu pro zhodnocení elektromagnetického prostředí v okolí RF vysílače. Jestliže je naměřena intenzita v místě použití systému ohřevu pacienta Hotdog vyšší než vyhovující úroveň výše uvedená, systém ohřevu pacienta Hotdog by měl být pozorován pro ověření normální funkce. Pokud pozorujeme nenormální průběh funkce, budou nezbytností další měření, jako je změna orientace nebo umístění systému ohřevu pacienta Hotdog.</p> <p>²Ve frekvenčním rozsahu od 150 kHz do 80 MHz, intenzita pole by měla být menší než 3 V/m.</p>			
<p>Doporučené vzdálenosti odstupů mezi přenosným a mobilním RF komunikačním zařízením a systémem ohřevu pacienta Hotdog.</p>			
<p>Systém ohřevu pacienta Hotdog je určen k použití v elektromagnetickém prostředí s kontrolovanými ruchy záření RF. Zákazník nebo uživatel systému ohřevu pacienta Hotdog může předcházet elektromagnetickým interferencím dodržováním minimální vzdálenosti mezi přenosným a mobilním RF komunikačním zařízením (vysílačem) a systémem ohřevu pacienta Hotdog tak, jak je doporučeno níže, vzhledem k maximálnímu výstupnímu výkonu komunikačního zařízení.</p>			

Maximální výstupní výkon vysílače W	Vzdálenost odstupu podle vysílací četnot vysílače m		
	150 kHz až 80 MHz d = 1,2vP	80 MHz až 800 MHz d = 0,35vP	800 MHz až 2,5 GHz d = 0,7vP
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,37	0,11	0,22
1	1,2	0,35	0,70
10	3,7	1,1	2,2
100	12	3,5	7,0

Pro vysílače s maximálním výstupním výkonem neuvedeným v tabulce je doporučenou vzdálenost d v metrech (m) možné stanovit použitím rovnice s frekvencí vysílače, kde P je maximální výstupní výkon vysílače ve wattech (W) podle výrobce vysílače.

POZNÁMKA 1 Při 80 MHz a 800 MHz, je rozhodující vyšší četnot.

POZNÁMKA 2 Tyto směrnice nemohou být používány ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření je ovlivněno absorpcí a reflexí struktur, objektů a lidí.

Distributor:



DAHLHAUSEN CZ, spol. s r.o.
 Knínická 1577/8
 664 34 Kuřim, Česká republika
www.dahlhausen.cz



OHŘÍVACÍ MATRACE NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS OHŘÍVACÍ MATRACE HOTDOG™

Ohřívací matrace HotDog je komponentem systému ohřevu pacienta HotDog a měla by být používána pouze s kontrolní jednotkou HotDog Model WC5X. Ohřívací matrace slouží k plošnému ohřevu pod tělem pacienta při specifické a stejnoměrné teplotě. Interní tepelné čidlo předává výstup kontrolní jednotce k udržení nastavené teploty. Ohřívací matrace má uvnitř vložku pro odlehčení tlaku a je odolná vůči vodě a rozpouštědlům. Všechny švy jsou zcela utěsněny a umožňují jednoduché čištění a dezinfekci.

Tyto pokyny se týkají následujících katalogových čísel:

HotDog příslušenství	Katalogové číslo	Ks v balení	
Ohřívací matrace 50 x 82 cm	U101	1	
Ohřívací matrace 50 x 127 cm	U102	1	

Součástí každé matrace ke (1) A112 kabel

INDIKACE

Systém ohřevu pacienta HotDog je určen k prevenci nebo léčbě hypotermie a k ohřevu pacienta. Systém ohřevu pacienta HotDog by měl být používán v případě, ve kterém pacient nevydrží ve stavu normotermie. Systém ohřevu pacienta HotDog je určen zejména pro použití v nemocnicích a chirurgických centrech včetně (bez omezení) pooperačních pokojů, pohotovosti a lékařských/chirurgických oddělení.

KONTRAINDIKACE

- NEOHŘÍVEJTE pacienta s ischemickými končetinami nebo končetinami s neprůchodnými cévami, můžete způsobit tepelné poranění. Příkladem je tkáň distálně od uzavřené aorty, nebo kdyby vazokonstrikční léky vedly k silné a dlouhotrvající vazokonstrikci.
- NEOHŘÍVEJTE pacienta s medikací aplikovanou přes kůži, možnost zvýšení vstřebané dávky.
- NEPOUŽÍVEJTE matraci společně s dalšími ohřívacími zařízeními.

VAROVÁNÍ

- NEBEZPEČÍ EXPLOZE – NEPOUŽÍVEJTE ohřívací matraci v přítomnosti hořlavých anestetik nebo v prostředí s vysokou koncentrací kyslíku jako je hyperbarická komora, kyslíkové stany, atd.
- Kontrolujte ohřívací matraci před každým použitím kvůli známám poškození nebo nadměrného opotřebení, jako jsou řezy, díry nebo ztráta elektrického kontaktu. Pokud je poškození evidentní, nepoužívejte ohřívací zařízení, dokud není zkontrolováno technickým personálem.
- Nepokračujte v používání ohřívací matrace, pokud indikátor přehřátí a/ nebo alarm kontrolní jednotky zní i po resetu jednotky.
- Ohřívací matrace není sterilní. V případě nutnosti ochraňte sterilní pole.
- Používejte pouze s kontrolní jednotkou HotDog Model WC5X.

UPOZORNĚNÍ

Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto zařízení k prodeji nebo objednání pouze prostřednictvím licencovaných zdravotníků.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Používejte pouze pod přímým dohledem lékaře.
- V průběhu zahřívání kontrolujte pravidelně pacientův stav v souladu s ústavními standardy. Pokud se objeví známka nestability životních funkcí, uvědomte lékaře.
- Zvyšte pozornost při použití více metod zahřívání.
- Ujistěte se, že matrace je bezpečně upevněna ke stolu.
- Se zahříváním se zvyšuje riziko podráždění pokožky způsobené nahromaděním chirurgického dezinfekčního roztoku pod pacientem; ujistěte se, že přesně dodržíte pokyny k použití roztoku.
- Není doporučeno pokládat mezi pacienta a ohřívací matraci gelové podložky. Gelové podložky mohou být důvodem sníženého tepelného výkonu.
- Vždy použijte ochrannou vrstvu mezi pacientem a matrací.
- Umístěte pacienta na rovnou matraci.
- Nepoužívejte matraci v případě obav z tlakového poranění.
- Zvýšené opatrnosti dbejte k snížení nebo odstranění rizika zahřívání kůže pod kostními výběžky.
- Zvýšené opatrnosti dbejte při umístění těla pacienta na označeném senzoru ohřívací matrace.
- **NEPOUŽÍVEJTE** svěrky na operační stůl nebo podobná zařízení na ohřívací matraci, mohou způsobit poškození matrace a vyústit ve ztrátu tepelné funkce a/nebo nahromadění tepla v poškozené oblasti.
- **NEPOKLÁDEJTE** ohřívací matraci přes spoje stolu, kterými budete pohybovat během operace.
- **NEPOUŽÍVEJTE** samostatně pro odlehčení tlaku.
- **NEUMÍSTUJTE** žádné těžké předměty (jako kabely pro matraci, EKG kabely, tvrdé kauterové elektrody, odsávací hadice atd.) mezi matrací a tělo pacienta.
- **NEPŘEKLÁDEJTE** matraci během operace, může dojít k nahromadění tepla v místech přehybu.
- Upravte umístění ohřívací matrace během rentgenování. Bílé značení a vnitřní kabely umístěné zejména na okrajích matrace se mohou zobrazit na snímcích.
- **NEPOKLÁDEJTE** odsávací hadice tak, aby se dostaly pod/mezi ohřívací matrací, ohřívací přikrývku nebo ostatní ohřívací zařízení.
- **NEPOKLÁDEJTE** hlavu pacienta přímo na ohřívací matraci.
- **NEDOVOLTE**, aby se zahřívání strany ohřívací přikrývky a ohřívací matrace dostaly do stálého kontaktu, když jsou obě zařízení v provozu.

NÁVOD K OBSLUZE

Následující doplňky nejsou součástí balení, ale jsou nezbytné pro použití ohřívací matrace: ochranná vrstva pacienta (např. operační rouška).

OBEČNÉ POKYNY

K dosažení nejefektivnějšího ohřevu pacienta, tak jak je popsáno v části MT302, postupujte dle pokynů v BEST Results Poster (ke stažení na hotdogwarming.com v sekci Support).

1. Zkontrolujte matraci, jestli není poškozená (trhliny, záhyby). V případě poškození matraci nepoužívejte!
2. Umístěte ohřívací matraci na polstrovaný operační stůl.

Poznámka: matrace musí být otočena označením „THIS SIDE UP“ nahoru.

3. Připevněte popruhy matrace k operačnímu stolu.

Varování: zkontrolujte, zda je matrace pevně připevněna k operačnímu stolu. V případě nedostatečného upevnění může matrace sklouznout ze stolu a může dojít k poranění pacienta.

4. Umístěte ochrannou vrstvu např. operační roušku přes celý povrch matrace.
5. Vložte „samici“ - konec modrého kabelu do konektoru matrace (obr. 1).

Poznámka: netlačte konektor do zdířky silou. Dejte červené tečky na obou konektorech k sobě a jemně zacvakněte konektory do sebe, uslyšíte kliknutí.

Obrázek 1: připojení kabelů

Konektor kabelu matrace
(modrý kabel, samec)

Konektor kabelu matrace
(modrý kabel, samice)

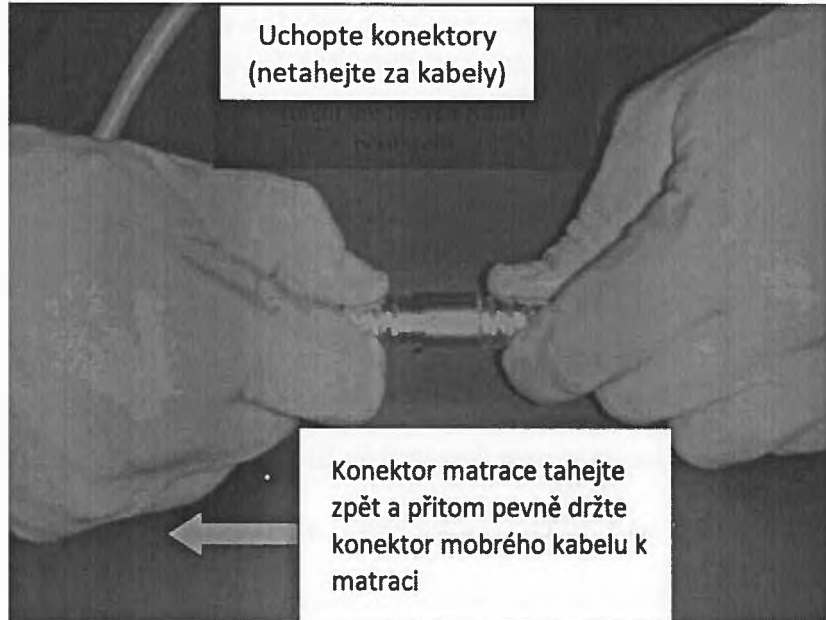


Červené značky proti sobě

6. Vložte „samce“ - konec modrého kabelu do modrého portu na kontrolní jednotce HotDog (obr. 1).
7. Zapněte kontrolní jednotku a nastavte požadovanou teplotu. Nechejte matraci 5 minut zahřívát na zvolenou teplotu. K dosažení teploty od 23 °C +/- 2 °C potřebujete méně než 10 minut. V případě, že matrace nedosáhne požadovanou teplotu během 10 minut, spustí se alarm (detailní popis najdete v návodu k použití pro kontrolní jednotku HotDog).
8. V případě, že se po zapojení matrace spustí alarm, matraci nepoužívejte (podívejte se do kapitoly „Alarmy“).
9. Po použití matraci očistěte (podívejte se do kapitoly „Čištění a údržba“).

10. Pro odpojení matrace uchopte pevně konektory matrace a rozpojte je (obr.2)

Obrázek 2: odpojení kabelů



Poznámka: netahejte za kabely ani se nesnažte je otáčet nebo odšroubovat. Ohýbání nebo otáčení kabelů nebo konektorů může způsobit poškození kabelů nebo konektorů.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

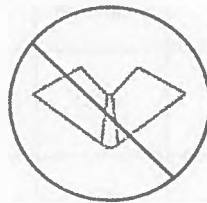
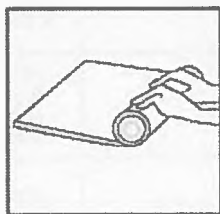
- NEPOUŽÍVEJTE matraci HotDog po vyznačeném datu expirace.
- NEPERTE ani NESTERILIZUJTE matraci.
- NENAMÁČEJTE matraci do tekutin.
- NEPOUŽÍVEJTE k čištění matrace vysoce účinné dezinfekční prostředky (např. glutaraldehyd, kyselinu peroctovou).
- NESTŘÍKEJTE čisticí prostředky do elektrického konektoru.
- Před čištěním nebo dezinfekcí matrace jiným způsobem než uvedeným v návodu se nejdříve poraďte s autorizovaným servisním pracovníkem, aby nedošlo k poškození matrace nesprávně zvoleným způsobem čištění.
- NEPOUŽÍVEJTE, pokud ohřívací příkrývka vykazuje známky poškození nebo nadměrného užívání jako jsou řezy, díry nebo uvolněný elektrický konektor. Technický pracovník by měl provést kontrolu (test úniku proudu, odporu) a stanovit, zda je bezpečné příkrývku dále používat.
- Matraci nedemontujte, neobsahuje žádné uživatelem opravitelné díly. V případě potřeby volejte autorizovaného servisního pracovníka.

USKLADNĚNÍ

- Uchovávejte matraci na suchém místě tak, aby nedošlo k pořezání nebo protlačení matrace.
- Skladujte při pokojové teplotě, nechláďte a nemrazte.

Poznámka: v případě, že byla matrace vystavena teplotám pod bodem mrazu, neohýbejte a nerolujte ji, může to poškodit vložku pro odlehčení tlaku. Před manipulací nechte matraci ohřát na pokojovou teplotu.

- Na matraci neskladujte žádné jiné předměty.
- Matraci nepřekládejte ani výrazně neohýbejte; matraci skladujte na rovném povrchu (doporučeno), popř. srolujte.



ČIŠTĚNÍ – OBECNĚ

Čistěte a dezinfikujte ohřívací matraci po každém použití pacientem při viditelném znečištění ohřívacího zařízení. Jestliže matrace není viditelně znečištěna, doporučujeme dezinfekci v závěru operačního dne. Otřete matraci vlhkým hadrem namočeným v saponátu a dezinfikujte dle standardních nemocničních předpisů. Obecně jsou nejjednodušším čisticím prostředkem dezinfekční prostředky na bázi alkoholu, protože účinkují rychle a mohou být na matraci nanášeny rozprašovačem nebo hadrem.

Ostatní čisticí prostředky byly testovány a jsou kompatibilní s vnějšími povrchy komponentů HotDog včetně chlornanu sodného a fenolových a čpavkových čisticích prostředků. Jodové dezinfekční prostředky mohou zabarvit povrch, a proto NEJSOU doporučeny pro rutinní čištění. Čisticí prostředky na bázi peroxidu vodíku NEJSOU doporučeny, protože jejich výpary poškozují vodivé ohřívače tkaniny. Před použitím důkladně osušte.

Varování: matraci nedávejte do autoklávu, sterilizátoru, automatické dezinfekční pračky ani žádná jiná zařízení pracující při vysokých teplotách, matrace by mohla být poškozena.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE




















Níže uvedený postup je pouze obecné doporučení a nemá nahradit specifické nemocniční čisticí předpisy:

1. Dbejte na to, aby se žádný čisticí ani dezinfekční prostředek nedostal na elektrický konektor.
2. Jestliže je matrace viditelně znečištěna, před dezinfekcí ji očistěte. Vykartáčujte matraci jemným kartáčem nebo houbičkou. Opláchněte povrch vlhkým hadrem. Nenamáčejte matraci do tekutin.
3. Aplikujte jemný dezinfekční prostředek na celou matraci sprejem nebo hadříkem. Dodržujte pokyny výrobce dezinfekčního prostředku, aby matrace byla správně dezinfikována.
4. Před použitím dobře osušte.

ALARMY

Všechny alarmy jsou klasifikovány jako technické alarmy střední priority. V případě spuštění alarmu, vypojte řídicí jednotku ze zásuvky, čímž ji resetujete. Jestliže po resetu stále svítí kontrolka alarmu, přerušete používání a oznamte poruchu systému technickému oddělení. Specifické informace najdete v návodu k použití pro řídicí jednotku v sekci Kódy závad.

DEFINICE ZNAČEK

	Pozor, čtěte návod k použití		Touto stranou nahoru		Touto stranou k tělu pacienta podle normy IEC60601-1.
	Výrobní číslo		Katalogové číslo		Do not use after YYYY-MM
	Datum výroby		Používejte pouze s řídicí jednotkou HotDog		Skladujte dle pokynů v návodu k použití.
	Teplotní čidlo		Skladujte v suchu		Vyhovuje Evropské směrnici pro zdravotnické prostředky 93/42/EEC.
	Rozpětí skladovací a přepravní vlhkosti		Rozpětí skladovací a přepravní teploty		Vracejte autorizovanému zástupci
	Neobsahuje přírodní latex		Nesterilní		Chraňte příkrývku před ostrými předměty. Pokud je prořízlá nebo poškozená, nepoužívejte ji.
	Výrobce				
IPX2	Chráněno proti kapání vody při naklonění 15 stuňů. Svisle kapající voda nemá škodlivý účinek, pokud je matrace nakloněna v úhlu do 15 stupňů od normální pozice.				

Výrobce:

Augustine Temperature Management
6581 City West Parkway
Eden Prairie, MN 55344 USA
Tel:
Fax
www.hotdogwarming.com

Autorizovaný reprezentant pro EU:

Emergo Europe
Prinsessegracht 20Molenstraat 15
2514 AP The Hague
The Netherlands
Tel:
Fax:

Distributor:

DAHLHAUSEN CZ
Knínická 1577
664 34 Kuřim
tel.
fax
e-mail: @dahl.cz



OHŘÍVACÍ PŘIKRÝVKY & JEDNORÁZOVÉ ROUŠKY NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS

HotDog ohřívací přikrývky a jednorázové roušky (volitelné) jsou části Systému na ohřev pacienta HotDog. Tento návod k použití se vztahuje k následujícím katalogovým číslům:

Příslušenství HotDog	Katalogové číslo		Balení	
Ohřívací přikrývka pro dolní část těla	B103	B503	1	CE 0086
Ohřívací přikrývka pro celé tělo	B104	B504	1	
Ohřívací přikrývka, multipoziční	B105	B505	1	
Ohřívací přikrývka, torso	B110	B510	1	CE
Jednorázové roušky	S104		1	

Kabely pro ohřívací přikrývky HotDog jsou dodávány zvlášť.

ÚČEL POUŽITÍ

Systém ohřevu pacienta HotDog je určen k prevenci nebo léčbě hypotermie a k ohřevu pacienta. Systém ohřevu pacienta HotDog by měl být používán v případě, ve kterém pacient nevydrží ve stavu normotermie. Systém ohřevu pacienta HotDog je určen zejména pro použití v nemocnicích a chirurgických centrech včetně (bez omezení) pooperačních pokojů, pohotovosti a lékařských/chirurgických oddělení.

KONTRAINDIKACE

- **NEOHŘÍVEJTE** pacienta s ischemickými končetinami nebo končetinami s neprůchodnými cévami, můžete způsobit tepelné poranění. Příkladem je tkáň distálně od uzavřené aorty, nebo kdyby vazokonstrikční léky vedly k silné a dlouhotrvající vazokonstrikci.
- **NEOHŘÍVEJTE** pacienta s medikací aplikovanou přes kůži kvůli možnosti zvýšení vstřebané dávky.

VAROVÁNÍ

- **NEBEZPEČÍ EXPLOZE** – nepoužívejte kontrolní jednotky nebo ohřívací přikrývku v přítomnosti hořlavých anestetik nebo v prostředí s vysokou koncentrací kyslíku jako je hyperbarická komora, kyslíkové stany, atd.
- **NEPOKLÁDEJTE** ohřívací přikrývku pod pacienta.
- Kontrolujte ohřívací přikrývku před každým použitím kvůli známkám poškození nebo nadměrného opotřebení, jako jsou řezy, díry nebo ztráta elektrického kontaktu. Pokud je poškození evidentní, nepoužívejte ohřívací přikrývku, dokud není zkontrolována technickým personálem.
- **NEPOKRAČUJTE** v používání systému ohřevu pacienta HotDog, pokud indikátor přehřátí a/nebo alarm zní i po resetu jednotky.
- **NEPOKLÁDEJTE** ohřívací přikrývku pod popruhy, kterými připevňujete pacienta k operačnímu stolu.
- HotDog ohřívací přikrývky a jednorázové roušky nejsou sterilní. Proveďte příslušná nutná opatření, abyste ochránili sterilní prostředí.
- Používejte pouze s HotDog řídicí jednotkou typ WC0X nebo WC5X.

UPOZORNĚNÍ

Federální zákony USA omezují prodej nebo objednávku tohoto zařízení pouze na školeného lékaře.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Používejte pouze pod přímou kontrolou lékaře.
- Během zahřívání pravidelně monitorujte pacientovy životní funkce podle nemocničního protokolu. V případě, že životní funkce kolísají, upozorněte lékaře.
- Při použití více metod zahřívání, buďte opatrní.
- Se zahříváním se zvyšuje riziko podráždění pokožky způsobené nahromaděním tekutiny pod pacientem. Ujistěte se, že dodržujete pokyny pro práci s použitými roztoky.
- **NEPŘEHÝBEJTE** ohřívací přikrývku černými stranami k sobě během používání, můžete způsobit kumulaci tepla v místech přehybů.
- Vždy používejte mezi pacienta a ohřívací přikrývku HotDog jednorázovou roušku nebo tenkou textilií (jako např. jednorázovou roušku HotDog, tenké prostěradlo, patientský plášť).
- Měli byste zvážit použití ohřívací přikrývky během rentgenování, bílé značky a elektrická instalace umístěná uvnitř okolo okrajů se může objevit na snímku.

NÁVOD K POUŽITÍ

K dosažení nejefektivnějšího ohřevu pacienta, tak jak je popsáno v části MT302, postupujte dle pokynů v BEST Results Poster (ke stažení na www.hotdogwarming.com).

1. Zkontrolujte ohřívací přikrývku před každým použitím kvůli známým poškozením nebo nadměrného opotřebení, jako jsou řezy, díry nebo ztráta elektrického kontaktu. Pokud je přikrývka poškozená, nepoužívejte ji.
2. Umístěte mezi pacienta a přikrývku vhodnou bariéru jako je HotDog jednorázová rouška nebo tenká textilie. Pro správné umístění dodržujte pokyny na značení na HotDog jednorázové roušce.
3. Umístěte ohřívací přikrývku na roušku nebo textilií tak, aby zahříváná část přikrývky (černá strana) byla otočená k pacientovi. Na přikrývkách s nezahřívánými oblastmi jsou zahříváné části označeny symbolem „heating area“ (viz část Definice symbolů).

Varování: NEPOKLÁDEJTE ohřívací přikrývku pod pacienta a NEROLUJTE ani NEPŘEKLÁDEJTE přikrývku během používání.

4. Ujistěte se, že mezi teplotním čidlem ohřívací přikrývky (označený bílým terčem) a pacientem je dobrý kontakt.
5. Umístěte a zabezpečte ohřívací přikrývku dle následujících pokynů pro jednotlivé modely. Fialové strany přikrývky mohou být přehnuté jedna k druhé zadní stranou a zajistit tak efektivní rozmístění.

Typ přikrývky	Umístění přikrývky/pokyny pro zabezpečení
Dolní část těla	<ul style="list-style-type: none">▪ Ohřívací přikrývka by měla zůstat na místě bez zabezpečení. V případě potřeby můžete přikrývku zajistit suchými zipy nebo popruhy za předpokladu, že nebudou tlačit pacienta.
Celé tělo	
Multipoziční	<ul style="list-style-type: none">▪ Upevněte ohřívací přikrývku na pacienta multipozičním opětovně použitelným pásem (součástí balení), suchým zipem nebo lepicí páskou.▪ Připojte jednotlivé segmenty přikrývky k sobě použitím knoflíku a poutka, které jsou umístěny na vnitřní straně částí přikrývky. Zapněte knoflík a poutko k bezpečnému upevnění obou částí.
Torso	<ul style="list-style-type: none">▪ Položte přikrývku na pacienta tak, aby mezi ohřívací přikrývkou a pacientovým hrudníkem, pažemi a rameny byl dobrý kontakt.▪ Zastrčte neohříváné izolované klopky okolo pacientova krku a ramen.

6. Zasuňte jeden konec elektrického kabelu do odpovídajícího portu na řídicí jednotce HotDog.

Typ řídicí jednotky	Port
WCOX	A
WC5X	A nebo B

7. Zasuňte druhý konec kabelu do elektrického konektoru na ohřívací příkrývce.
8. Zapněte řídicí jednotku HotDog a vyberte požadovanou teplotu. Doba nahřátí na nastavenou teplotu z 23°C +/- 2 °C je méně než 10 minut. Jestliže příkrývka nedosáhne nastavené teploty během 10 minut, zazní zvukový alarm (viz. uživatelská příručka pro kontrolní jednotku HotDog).
9. Jestliže při zapojení ohřívací příkrývky zazní alarm na řídicí jednotce, příkrývku nepoužívejte dokud nebude závada odstraněna (viz. část Alarmy).
10. Po použití ohřívací příkrývky zlikvidujte jednorázovou roušku a očistěte ohřívací příkrývku, pokud je to nutné (viz. část Péče a údržba).

PÉČE A ÚDRŽBA

- NEPOUŽÍVEJTE příkrývku HotDog po vyznačeném datu expirace.
- NEPERTE a NESTERILIZUJTE, může dojít k poškození.
- NEPONOŘUJTE příkrývku do tekutin.
- NEPOUŽÍVEJTE dezinfekci vysokého stupně k čištění příkrývky (např. glutaraldehyd, kyselina Peronová) nebo roztoky na bázi peroxidu vodíku.
- NEAPLIKUJTE čisticí prostředky do elektrického konektoru.
- NEPOUŽÍVEJTE čisticí nebo dezinfekční postupy odlišné od těch doporučených v návodu k použití bez předchozího ověření u zástupce autorizovaného servisu, že vybraná metoda nepoškodí zařízení.
- NEPOUŽÍVEJTE, pokud ohřívací příkrývka vykazuje známky poškození nebo nadměrného užívání jako jsou řezy, díry nebo uvolněný elektrický konektor. Technický pracovník by měl provést kontrolu (test úniku proudu, odporu) a stanovit, zda je bezpečné příkrývku dále používat.
- NEDEMONTUJTE příkrývku, neobsahuje vyměnitelné části. Pokud je nutný servis zařízení, kontaktujte zástupce autorizovaného servisu.

SKLADOVÁNÍ

Ohřívací příkrývku skladujte na suchém místě způsobem, který předchází poničení příkrývky. Příkrývka může být složená nebo zavěšená za otvory k tomu určené podél okrajů příkrývky.

ČIŠTĚNÍ - OBECNÉ

Příkrývky čistěte a dezinfikujte mezi jednotlivými použitími v případě, že je viditelně znečištěna. Pokud není příkrývka viditelně znečištěna, doporučujeme dezinfikovat ke konci operačního dne. Příkrývky čistěte podle standardů pro čištění nesterilních zdravotnických prostředků, které mohou přijít do kontaktu s neporušenou pokožkou. Příkladem podobných zařízení jsou přetlakové manžety, povrch vyšetřovacího stolu, polstrování operačního stolu nebo operačních podpor.

Obecně platí, že nejjednodušší je používat dezinfekci na alkoholové bázi, protože rychle účinkuje a je možno ji aplikovat sprejem nebo roztírat na ohřívací příkrývku. Další prostředky vhodné pro údržbu povrchu příkrývek jsou ty, které obsahují chlornan sodný (ředěné bělidlo), germicidní fenolové prostředky, kvarterní amon. sloučeniny. Prostředky obsahující jód způsobují změnu barvy povrchu příkrývky, proto je NEDOPORUČUJEME používat pro obvyklé čištění. Čisticí prostředky na bázi peroxidu vodíku NEJSOU doporučeny, protože jejich výpary poškozují vodivé ohříváče tkaniny. Před dalším použitím pečlivě osušte.

Upozornění: NEDÁVEJTE ohřívací příkrývku do autoklávu, sterilizátoru, automatické pračky-dezinfektoru ani jiných systémů s vysokoteplotním režimem, mohlo by dojít k poškození produktu.

ČISTÍCÍ A DEZINFEKČNÍ POSTUP


























Níže uvedený postup čištění je obecným doporučením a nenahrazuje specifický ústavní hygienický protokol.

1. Nenechte zatéct čisticí tekutinu do elektrického konektoru.
2. Viditelné nečistoty očistěte před aplikací dezinfekce. Odstraňte organické nečistoty ze zasaženého místa jemným kartáčem nebo houbou. Setřete povrch příkrývky vlhkým hadříkem. Neponořujte příkrývku do tekutin.
3. Aplikujte nízký nebo střední stupeň dezinfekce na celý povrch příkrývky sprejem nebo žínkou. Dodržujte pokyny výrobce pro použití dezinfekce.
4. Před dalším použitím pečlivě osušte.

ALARMY

Všechny alarmy jsou klasifikovány jako technické alarmy střední priority. V případě spuštění alarmu, vypojte řídicí jednotku ze zásuvky, čímž ji resetujete. Jestliže po resetu stále svítí kontrolka alarmu, přerušete používání a oznamte poruchu systému technickému oddělení. Specifické informace najdete v návodu k použití pro řídicí jednotku v sekci Kódy závad.

DEFINICE SYMBOLŮ

	Nepokládejte pod pacienta		Touto stranou dolů		Touto stranou nahoru
 	Pozor, čtěte návod k použití		Vyhřívána oblast přikrývky		Touto stranou k tělu pacienta podle normy IEC60601-1.
	Výrobní číslo		Katalogové číslo		Sériové číslo
	Datum výroby		Používejte pouze s řídicí jednotkou HotDog		Skladujte dle pokynů v návodu k použití.
	Teplotní čidlo		Skladujte v suchu		Vyhovuje Evropské směrnici pro zdravotnické prostředky 93/42/EEC.
	Rozpětí skladovací a přepravní vlhkosti		Rozpětí skladovací a přepravní teploty		Vracejte autorizovanému zástupci
	Bez latexu		Nesterilní		Chraňte přikrývku před ostrými předměty. Pokud je prořízlá nebo poškozená, nepoužívejte ji.
	Nepoužívejte po YYYY-MM		Výrobce		
	Chráněno proti kapání vody při naklonění 15 stuňů. Svisle kapající voda nemá škodlivý účinek, pokud je matrace nakloněna v úhlu do 15 stupňů od normální pozice. (řídicí jednotka)				

Výrobce:

Augustine Temperature Management, LL
6581 City West Parkway
Eden Prairie, MN 55344 USA
Tel:
Fax:
www.hotdogwarming.com

EU autorizovaný reprezentant:



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH The Hague
Holandsko

Tel.:
Fax.:

Distributor:

Dahlhausen CZ spol. s r. o.
Knínická 1577
664 34 Kuřim
Česká republika
www.dahlhausen.cz